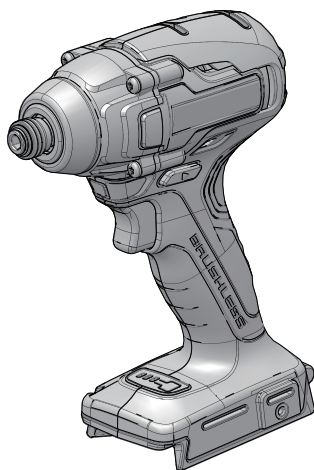


greenworks

GD24ID3

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / ΚΑΥΤΤÖΠΟΡΑΣ /
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
ΡЪΚΟΒΟΔΣΤΒΟ ΝΑ ΟΠΕΡΑΤΟΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
KILAVUZU / מדרריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
KASUTUSJUHEND



ISD401



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /
Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Producentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tłumaczenie
oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás
fordítása / Traducere a instrucţiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orjinal
Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvadoda / Orjinaalkasutusjuhendi tõlge

1	Description.....	4	4.1	Start the machine.....	5
1.1	Purpose.....	4	4.2	Stop the machine.....	5
1.2	Overview.....	4	4.3	LED light.....	5
2	Safety.....	4	4.4	Speed selection.....	5
3	Installation.....	4	4.5	Adjust the turning direction.....	5
3.1	Unpack the machine.....	4	4.6	Operate the machine.....	5
3.2	Install the battery pack.....	4	5	Maintenance.....	5
3.3	Remove the battery pack.....	4	5.1	Clean the machine.....	5
3.4	Install the bit.....	4	6	Technical data.....	5
3.5	Remove the bit.....	4	7	Warranty.....	6
4	Operation.....	4	8	EC Declaration of conformity.....	6

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

The machine is used to

- drive long deck screws when you assemble a deck
- drive carriage bolts into deck posts
- drive screws into block walls and concrete
- drive screws into metal studs

1.2 OVERVIEW

Figure 1.

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1 Coupler | 4 Speed selection |
| 2 LED work light | 5 Bit storage |
| 3 Switch trigger | 6 Reversing button |

2 SAFETY

▲ WARNING

Make sure that you do/obey all safety instructions.

Refer to Safety Manual.

3 INSTALLATION

3.1 UNPACK THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ WARNING

- If the parts are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If the parts are damaged or missing, speak to the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and package in compliance with local regulations.

3.2 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 2.

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and do the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.3 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 2.

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

3.4 INSTALL THE BIT

Figure 3.

1. Push reversing button in the center position to lock the switch trigger.
2. Move the coupler forward and hold in position.
3. Put bit straight into coupler.
4. Release the coupler.

i NOTE

Use only impact quality bits with a locking groove.

▲ WARNING

Make sure that you attach the bit tight in the coupler before you use the machine.

3.5 REMOVE THE BIT

Figure 3.

1. Push reversing button in the center position to lock the switch trigger.
2. Move the coupler forward and hold in position.
3. Pull the bit straight out of the coupler.

4 OPERATION

▲ WARNING

Always wear eye protection.

▲ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product.

4.1 START THE MACHINE

Figure 4.

i NOTE

The machine can not work until the reversing button is pushed fully to the left or right. Do not operate the machine at low speeds for extended periods of time.

1. Push the switch trigger to turn the machine ON (I).

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Release the switch trigger to turn the machine OFF (O).

▲ WARNING

Release the switch trigger and let the coupler to come to a complete stop.

4.3 LED LIGHT

Figure 5.

The LED light illuminates when the trigger is depressed.

It provides extra light for increased visibility.

4.4 SPEED SELECTION

Push the button (1) to adjust the speed. The lights (2) will illuminate according to the speed level.

Figure 6

Lights	Speed level
3 Green Lights	The machine is in "high speed" setting.
2 Green Lights	The machine is in "medium speed" setting.
1 Green Light	The machine is in "low speed" setting.

4.5 ADJUST THE TURNING DIRECTION

Figure 7.

The machine has the reversing button (forward/reverse lock) above the switch trigger to change the direction of the bit.

1. When the reversing button is on the left side of the switch trigger, the bit direction is forward.
2. When the reversing button is on the right side of the switch trigger, the bit direction is reversible.
3. Put the direction button in the OFF (center lock) position to help decrease the possibility of accidental start when not operate.

▲ WARNING

Let the coupler to come to a complete stop before changing the direction of rotation.

4.6 OPERATE THE MACHINE

1. Put the lock-off button in the correct position for the operation.
2. Hold the machine with one hand.
3. Put the bit on the screw head and slowly push the switch trigger. Start the bit slowly for more control.
4. When you drive the screw, work will begin.

5 MAINTENANCE

▲ CAUTION

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

▲ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

▲ WARNING

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

5.1 CLEAN THE MACHINE

▲ CAUTION

The machine must be dry. Humidity can cause risks of electrical shocks.

- Clear the unwanted material out of the air vent with a vacuum cleaner.
- Do not spray the air vent or put the air vent in solvents.
- Clean the housing and the plastic components with a moist and soft cloth.

6 TECHNICAL DATA

Voltage	24 V
No Load Speed	0 - 2,800 min ⁻¹
Impact rate	0 - 4,000 min ⁻¹
Torque	300 Nm
Weight without battery	1.18 kg
Battery model	G24B2 / G24B4 and other BAG series
Charger model	2913907 and other CAG series
Measured sound pressure level	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Measured sound power level	90.8 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)

Vibration	$<2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
-----------	--

The recommended ambient temperature range:

Item	Temperature
Appliance storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Appliance operation temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery charging temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Charger operation temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Battery storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery discharging temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Model: ISD401
 Serial number: See product rating label
 Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Place, date: Malmö, 01.01.2020 Signature: Ted Qu,
 Quality Director

Ted Qu

7 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks webpage)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

8 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Peter Söderström
 Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Driver

1	Beschreibung.....	8	4.1	Maschine starten.....	9
1.1	Verwendungszweck.....	8	4.2	Maschine anhalten.....	9
1.2	Übersicht.....	8	4.3	LED-Leuchte.....	9
2	Sicherheit.....	8	4.4	Geschwindigkeitseinstellung.....	9
3	Montage.....	8	4.5	Einstellen der Drehrichtung.....	9
3.1	Maschine auspacken.....	8	4.6	Bedienung der Maschine.....	9
3.2	Akkupack einsetzen.....	8	5	Wartung und Instandhaltung.....	9
3.3	Akkupack entfernen.....	8	5.1	Maschine reinigen.....	9
3.4	Einsetzen des Bohrers.....	8	6	Technische Daten.....	10
3.5	Entfernen des Bohrers.....	8	7	Garantie.....	10
4	Bedienung.....	8	8	EG-Konformitätserklärung.....	10

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Die Maschine wird eingesetzt, um

- lange Holzschrauben in Holzplatten einzudrehen
- Schlossschrauben in Pfosten einzutreiben
- Schrauben in Mauerwerk und Beton einzudrehen
- Schrauben in Metallprofile einzudrehen

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1.

- | | | |
|----------------------|-------------------------------|---|
| 1 Verbindungsstück | 4 Geschwindigkeitseinstellung | 3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt. |
| 2 LED-Arbeitsleuchte | 5 Bit-Aufbewahrung | |
| 3 Schaltauslöser | 6 Umschalttaste | |

2 SICHERHEIT

▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise befolgen.

Siehe Sicherheitshandbuch.

3 MONTAGE

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Teilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.

3.2 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 2.

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einbauen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.3 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 2.

1. Drücken und halten Sie die Batterieentriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

3.4 EINSETZEN DES BOHRERS

Abbildung 3.

1. Stellen Sie die Umschalttaste in der Mittelstellung, um den Schaltauslöser zu verriegeln.
2. Bewegen Sie die Kupplung nach vorne und halten Sie sie in Position.
3. Setzen Sie den Bohrer gerade in die Kupplung ein.
4. Lassen Sie die Kupplung los.

i HINWEIS

Verwenden Sie nur für Schlagschrauber geeignete Bohrer mit einer Arretierungsnut.

▲ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass Sie den Bohrer fest in der Kupplung befestigen, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

3.5 ENTFERNEN DES BOHRERS

Abbildung 3.

1. Stellen Sie die Umschalttaste in der Mittelstellung, um den Schaltauslöser zu verriegeln.
2. Bewegen Sie die Kupplung nach vorne und halten Sie sie in Position.
3. Ziehen Sie den Bohrer gerade aus der Kupplung heraus.

4 BEDIENUNG

▲ WARNUNG

Tragen Sie immer einen Augenschutz.

▲ WARNUNG
Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen werden.

4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 4.

i HINWEIS
Die Maschine arbeitet erst, wenn die Umschalttaste ganz nach links oder rechts gedrückt wird. Betreiben Sie die Maschine nicht über einen längeren Zeitraum bei niedrigen Drehzahlen.

1. Drücken Sie den Schaltauslöser, um die Maschine einzuschalten (I).

4.2 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 4.

1. Lassen Sie den Schaltauslöser los, um die Maschine auszuschalten (O).

▲ WARNUNG
Lassen Sie den Schaltauslöser los und lassen Sie die Kupplung vollständig zum Stillstand kommen.

4.3 LED-LEUCHE

Abbildung 5.

Die LED-Leuchte leuchtet, wenn der Auslöser gedrückt wird. Sie bietet zusätzliches Licht für eine bessere Sicht.

4.4 GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

Drücken Sie den Knopf (1), um die Geschwindigkeit anzupassen. Die Lampen (2) leuchten der Geschwindigkeitsstufe entsprechend auf.

Abbildung 6

Lampen	Geschwindigkeitsstufe
3 grüne Lampen	Die Maschine ist auf "Hohe Geschwindigkeit" eingestellt.
2 grüne Lampen	Die Maschine ist auf "Mittlere Geschwindigkeit" eingestellt.
1 grüne Lampe	Die Maschine ist auf "Niedrige Geschwindigkeit" eingestellt.

4.5 EINSTELLEN DER DREHRICHTUNG

Abbildung 7.

Die Umschalttaste (Vorwärts-/Rückwärtssperre) befindet sich oberhalb des Schaltauslösers, um die Drehrichtung des Bohrers zu ändern.

1. Wenn sich die Umschalttaste auf der linken Seite des Schaltauslösers befindet, so ist die Drehrichtung des Bohrers vorwärts.
2. Wenn sich die Umschalttaste auf der rechten Seite des Schaltauslösers befindet, so ist die Drehrichtung des Bohrers rückwärts.
3. Setzen Sie die Richtungstaste in die Position AUS (mittlere Verriegelung), um die Möglichkeit eines unbeabsichtigten Starts bei Nichtgebrauch zu verringern.

▲ WARNUNG
Lassen Sie die Kupplung vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Drehrichtung ändern.

4.6 BEDIENUNG DER MASCHINE

1. Stellen Sie die Sperrtaste für die Bedienung in die richtige Position.
2. Halten Sie die Maschine mit einer Hand.
3. Setzen Sie das Bit auf den Schraubenkopf und drücken Sie langsam den Schaltauslöser. Starten Sie das Bit langsam, um mehr Kontrolle zu erhalten.
4. Wenn Sie die Schraube anziehen, beginnt die Arbeit.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ VORSICHT
Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

▲ VORSICHT
Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

▲ WARNUNG
Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

5.1 MASCHINE REINIGEN

▲ VORSICHT
Die Maschine muss trocken sein. Feuchtigkeit kann zu einem Stromschlagrisiko führen.

- Entfernen Sie unerwünschtes Material mit einem Staubsauger aus der Belüftung.

- Sprühen Sie nicht in die Belüftung und legen Sie die Belüftung nicht in Lösungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem feuchten und weichen Tuch.

6 TECHNISCHE DATEN

Spannung	24 V
Leerlaufdrehzahl	0 - 2,800 min ⁻¹
Schlagrate	0 - 4,000 min ⁻¹
Drehmoment	300 Nm
Gewicht ohne Akku	1.18 kg
Akku-Modell	G24B2 / G24B4 und andere BAG Baureihen
Ladegerät-Modell	2913907 und andere CAG Baureihen
Gemessener Schalldruckpegel	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel	90.8 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Empfohlener Umgebungstemperaturbereich:

Posten	Temperatur
Gerätelagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Gerätbetriebstemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieladetemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Ladegerätebetriebstemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Batterielagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieentladetemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Greenworks)

Die Greenworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche

Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

8 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Peter Söderström
 Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Schlagbohrer
 Modell: ISD401
 Seriennummer: Siehe Produktetikett
 Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien übereinstimmt:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile, Klauseln von harmonisierten Normen verwendet wurden.

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, Datum: Malmö, 01.01.2020

Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter

Ted Qu

1	Descripción.....	12	4.1	Puesta en marcha de la máquina.....	13
1.1	Finalidad.....	12	4.2	Detención de la máquina.....	13
1.2	Perspectiva general.....	12	4.3	Luz LED.....	13
2	Seguridad.....	12	4.4	Selección de velocidad.....	13
3	Instalación.....	12	4.5	Ajuste de la dirección de giro.....	13
3.1	Desembalaje de la máquina.....	12	4.6	Funcionamiento de la máquina.....	13
3.2	Instalación de la batería.....	12	5	Mantenimiento.....	13
3.3	Retirada de la batería.....	12	5.1	Limpieza de la máquina.....	13
3.4	Instalación de la punta.....	12	6	Datos técnicos.....	14
3.5	Retirada de la punta.....	12	7	Garantía.....	14
4	Funcionamiento.....	12	8	Declaración de conformidad CE....	14

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

La máquina se utiliza para

- atornillar tornillos largos para plataformas cuando monta una plataforma
- atornillar pernos de carrocería en postes de plataformas
- atornillar tornillos en paredes de bloques y hormigón
- atornillar tornillos en estructuras de metal

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1.

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 Acoplamiento | 5 Almacenamiento de brocas |
| 2 Luz de trabajo LED | 6 Botón de inversión |
| 3 Gatillo interruptor | |
| 4 Selección de velocidad | |

2 SEGURIDAD

▲ AVISO

Asegúrese de seguir/respetar todas las instrucciones de seguridad.

Consulte el manual de seguridad.

3 INSTALACIÓN

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

▲ AVISO

- Si las piezas presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, hable con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

3.2 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 2.

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.3 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 2.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

3.4 INSTALACIÓN DE LA PUNTA

Figura 3.

1. Empuje el botón de inversión hacia la posición central para bloquear el gatillo interruptor.
2. Mueva el acoplamiento hacia delante y manténgalo en posición.
3. Ponga la punta directamente en el acoplamiento.
4. Suelte el par.

i NOTA

Utilice únicamente puntas de impacto de calidad con una ranura de bloqueo.

▲ AVISO

Asegúrese de que la punta quede apretada en el acoplamiento antes de utilizar la máquina.

3.5 RETIRADA DE LA PUNTA

Figura 3.

1. Empuje el botón de inversión hacia la posición central para bloquear el gatillo interruptor.
2. Mueva el acoplamiento hacia delante y manténgalo en posición.
3. Tire de la punta directamente hacia fuera del acoplamiento.

4 FUNCIONAMIENTO

▲ AVISO

Lleve siempre protección ocular.

▲ AVISO

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante de este producto.

4.1 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 4.

i NOTA

La máquina no puede funcionar hasta que el botón de inversión se empuja totalmente hacia la izquierda o la derecha. No utilice la máquina a bajas velocidades durante periodos prolongados de tiempo.

1. Pulse el gatillo interruptor para encender la máquina (1).

4.2 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 4.

1. Suelte el gatillo interruptor para apagar la máquina (1).

▲ AVISO

Suelte el gatillo interruptor y deje que el acoplamiento se detenga por completo.

4.3 LUZ LED

Figura 5.

La luz LED se ilumina cuando se aprieta el gatillo. Ofrece luz adicional para una mayor visibilidad.

4.4 SELECCIÓN DE VELOCIDAD

Empuje el botón de velocidad (1) para ajustar la velocidad. Las luces (2) se iluminarán en función del nivel de velocidad.

Figura 6

Pilotos	Nivel de velocidad
3 pilotos verdes	La máquina está en el ajuste de "velocidad alta".
2 pilotos verdes	La máquina está en el ajuste de "velocidad media".
1 piloto verde	La máquina está en el ajuste de "velocidad baja".

4.5 AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE GIRO

Figura 7.

La máquina tiene el botón de inversión (bloqueo de avance/retroceso) encima del gatillo interruptor para cambiar la dirección de la punta.

1. Cuando el botón de inversión está en el lado izquierdo del gatillo interruptor, la dirección de la punta es hacia delante.
2. Cuando el botón de inversión está en el lado derecho del gatillo interruptor, la dirección de la broca es reversible.
3. Sitúe el botón de dirección en la posición de APAGADO (bloqueo central) para ayudar a disminuir la posibilidad de una puesta en marcha accidental cuando no esté en funcionamiento.

▲ AVISO

Deje que el acoplamiento se pare por completo antes de cambiar la dirección de rotación.

4.6 FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

1. Sitúe el botón de desbloqueo en la posición correcta para el funcionamiento.
2. Sujete la máquina con una mano.
3. Coloque la punta en la cabeza del tornillo y presione lentamente el gatillo interruptor. Empezee a atornillar lentamente para tener más control.
4. Cuando mueva el tornillo, el trabajo empezará.

5 MANTENIMIENTO**▲ PRECAUCIÓN**

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

▲ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

5.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA**▲ PRECAUCIÓN**

La máquina debe estar seca. La humedad supone un riesgo de descargas eléctricas.

- Quite el material no deseado del respiradero con un aspirador.
- No pulverice el respiradero ni lo introduzca en disolventes.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave.

6 DATOS TÉCNICOS

Tensión	24 V
Velocidad sin carga	0 - 2,800 min ⁻¹
Velocidad de impacto	0 - 4,000 min ⁻¹
Par	300 Nm
Peso sin batería	1.18 kg
Modelo de batería	G24B2 / G24B4 y otras series BAG
Modelo de cargador	2913907 y otras series CAG
Nivel de presión acústica medida	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica medida	90.8 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibración	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

El intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Elemento	Temperatura
Intervalo de temperatura de almacenamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de carga de la batería	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del cargador	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de almacenamiento de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de descarga de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de Greenworks)

La garantía de Greenworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Peter Söderström
Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Atornillador de impacto
Modelo: ISD401
Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
 - 2011/65/UE y (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de) las normas europeas armonizadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lugar, fecha: Malmö,
01.01.2020

Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

1	Descrizione.....	16	4.1	Avvio dell'apparecchio.....	17
1.1	Destinazione d'uso.....	16	4.2	Arresto dell'apparecchio.....	17
1.2	Panoramica.....	16	4.3	Fanale LED.....	17
2	Sicurezza.....	16	4.4	Selezione velocità.....	17
3	Installazione.....	16	4.5	Direzione di rotazione.....	17
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	16	4.6	Utilizzo dell'apparecchio.....	17
3.2	Installazione del gruppo batteria.....	16	5	Manutenzione.....	17
3.3	Rimozione del gruppo batteria.....	16	5.1	Pulizia dell'apparecchio.....	17
3.4	Installazione della punta.....	16	6	Specifiche tecniche.....	17
3.5	Rimozione della punta.....	16	7	Garanzia.....	18
4	Utilizzo.....	16	8	Dichiarazione di conformità CE....	18

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

L'apparecchio è progettato per

- avvitare viti lunghe durante l'assemblaggio di piattaforme
- avvitare bulloni a testa quadra in pali
- avvitare viti in muri di mattoni e cemento
- avvitare viti in travi metalliche

1.2 PANORAMICA

Figura 1.

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1 Attacco | 5 Porta-punta |
| 2 Torcia LED | 6 Selettore della direzione |
| 3 Interruttore a leva | |
| 4 Selezione velocità: | |

2 SICUREZZA

▲ AVVERTIMENTO

Rispettare e applicare tutte le avvertenze di sicurezza.

Fare riferimento alle avvertenze di sicurezza.

3 INSTALLAZIONE

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

▲ AVVERTIMENTO

- Se uno o più componenti sono danneggiati, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

3.2 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

3.3 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

3.4 INSTALLAZIONE DELLA PUNTA

Figura 3.

1. Portare il selettore della direzione in posizione centrale per bloccare l'interruttore a leva.
2. Spostare l'attacco in avanti e mantenerlo in posizione.
3. Inserire la punta nell'attacco in linea retta.
4. Rilasciare l'attacco.

i NOTA

Usare esclusivamente punte di alta qualità con scanalatura di bloccaggio.

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi che la punta sia fissata saldamente nell'attacco prima di usare l'apparecchio.

3.5 RIMOZIONE DELLA PUNTA

Figura 3.

1. Portare il selettore della direzione in posizione centrale per bloccare l'interruttore a leva.
2. Spostare l'attacco in avanti e mantenerlo in posizione.
3. Estrarre la punta dall'attacco in linea retta.

4 UTILIZZO

▲ AVVERTIMENTO

Indossare sempre protezioni per gli occhi.

▲ AVVERTIMENTO

Non usare accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio.

4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 4.

i NOTA

L'apparecchio non funziona finché il selettore della direzione non viene spostato completamente a destra o a sinistra. Non usare l'apparecchio a bassa velocità per lunghi periodi di tempo.

1. Premere l'interruttore a leva per avviare l'apparecchio (I).

4.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 4.

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'apparecchio (O).

▲ AVVERTIMENTO

Rilasciare l'interruttore a leva e lasciare che l'attacco si arresti completamente.

4.3 FANALE LED

Figura 5.

La luce LED si illumina quando viene premuto il grilletto.

Questa luce offre un'illuminazione ulteriore per migliorare la visibilità.

4.4 SELEZIONE VELOCITÀ

Premere il pulsante (1) per regolare la velocità. Le spie (2) si illumineranno in base alla velocità.

Figura 6

Spie	Livello velocità
3 spie verdi	L'apparecchio è in modalità "alta velocità".
2 spie verdi	L'apparecchio è in modalità "media velocità".
1 spia verde	L'apparecchio è in modalità "bassa velocità".

4.5 DIREZIONE DI ROTAZIONE

Figura 7.

Sopra l'interruttore a leva è presente un selettore della direzione (avanti/indietro) che modifica la direzione di rotazione della punta.

1. Quando il selettore della direzione è sul lato sinistro dell'interruttore a leva, la punta avanzerà.

2. Quando il selettore della direzione è sul lato destro dell'interruttore a leva, la punta retrocederà.
3. Portare il selettore della direzione in posizione centrale (bloccaggio) per ridurre il rischio di avvio accidentale quando l'apparecchio non è in uso.

▲ AVVERTIMENTO

Attendere che l'attacco si arresti completamente prima di modificare la direzione di rotazione.

4.6 UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

1. Portare il pulsante di bloccaggio nella posizione corretta.
2. Impugnare l'apparecchio con una mano.
3. Inserire la punta nella testa della vite e premere lentamente l'interruttore a leva. Iniziare a bassa velocità per avere un maggiore controllo.
4. Aumentarla durante l'avvitatura.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

▲ AVVERTENZA

Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

5.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTENZA

L'apparecchio deve essere asciutto. L'umidità comporta il rischio di scossa elettrica.

- Rimuovere il materiale estraneo dalle aperture di ventilazione con un aspirapolvere.
- Non spruzzare aria sulle aperture di ventilazione e non pulirle con solventi.
- Pulire le superfici esterne e i componenti in plastica con un panno morbido e umido.

6 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	24 V
Velocità a vuoto	0 - 2,800 min ⁻¹
Frequenza colpi	0 - 4,000 min ⁻¹

Coppia	300 Nm
Peso senza batteria	1.18 kg
Modello batteria	G24B2 / G24B4 e altre serie BAG
Modello caricabatteria	2913907 e altre serie CAG
Livello di pressione sonora misurato	79.8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Livello di potenza sonora misurato	90.8 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibrazioni	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Intervallo di temperature raccomandato

COMPONENTE	TEMPERATURA
Intervallo di temperature per la conservazione dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per l'uso dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per la ricarica della batteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per l'uso del caricabatteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per la conservazione della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per lo scaricamento della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Greenworks sito web.)

. Greenworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Peter Söderström
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Trapano avvitatore a percussione
Modello: ISD401
Numero di serie: consultare la targa del prodotto
Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Malmö,
01.01.2020

Firma: Ted Qu, Direttore
Qualità

Ted Qu

1	Description.....	20		4.1 Démarrage de la machine.....	21
1.1	Objet.....	20	4.2	Arrêt de la machine.....	21
1.2	Aperçu.....	20	4.3	Témoin LED.....	21
2	Sécurité.....	20	4.4	Sélection de vitesse.....	21
3	Installation.....	20	4.5	Ajustement de sens de rotation.....	21
3.1	Déballage de la machine.....	20	4.6	Utilisation de la machine.....	21
3.2	Installation de pack-batterie.....	20	5	Maintenance.....	21
3.3	Retrait de pack-batterie.....	20	5.1	Nettoyez la machine.....	21
3.4	Installation de foret.....	20	6	Données techniques.....	22
3.5	Retrait de foret.....	20	7	Garantie.....	22
4	Fonctionnement.....	21	8	Déclaration de conformité CE.....	22

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

La machine est utilisée pour

- enfoncer des vis de tablier longues pour assembler un tablier
- enfoncer des boulons de carrossier dans les montants de tablier
- enfoncer des vis dans le béton et les murs en bloc de béton
- enfoncer des vis dans des goujons métalliques

1.2 APERÇU

Figure 1.

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1 Coupleur | 4 Sélection de vitesse |
| 2 Lampe de travail LED | 5 Rangement de mèche |
| 3 Gâchette de commutation | 6 Bouton d'inversion |

2 SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer /respecter toutes les instructions de sécurité.

Voir le Manuel de sécurité.

3 INSTALLATION

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

▲ AVERTISSEMENT

- Si les pièces sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et l'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

3.2 INSTALLATION DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

▲ AVERTISSEMENT

- Si le pack-batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer le pack-batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de batterie et de chargeur.

1. Alignez les ailettes de levage sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à le verrouiller en place.
3. Au clic audible, le pack-batterie est installé.

3.3 RETRAIT DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

1. Appuyez sur le bouton de libération de batterie sans le relâcher.
2. Retirez le pack-batterie de la machine.

3.4 INSTALLATION DE FORET

Figure 3.

1. Positionnez le bouton d'inversion au centre pour verrouiller la gâchette de commutation.
2. Avancez le coupleur et maintenez la position.
3. Placez le foret droit dans le coupleur.
4. Relâchez le couple.

i REMARQUE

Utilisez uniquement des mèches à percussion avec une rainure de verrouillage.

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous de fixer fermement la mèche dans le coupleur avant d'utiliser la machine.

3.5 RETRAIT DE FORET

Figure 3.

1. Positionnez le bouton d'inversion au centre pour verrouiller la gâchette de commutation.
2. Avancez le coupleur et maintenez la position.
3. Sortez la mèche en tirant droit hors du coupleur.

4 FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT

Portez systématiquement une protection oculaire.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant de ce produit.

4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 4.

i REMARQUE

La machine ne marche pas tant que le bouton d'inversion n'est pas enfoncé à fond à gauche ou à droite. N'utilisez pas la machine à vitesse lente pendant des périodes prolongées.

1. Appuyez sur la gâchette de commutation pour allumer la machine (I).

4.2 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 4.

1. Appuyez sur la gâchette de commutation pour éteindre la machine (O).

▲ AVERTISSEMENT

Relâchez la gâchette de commutation et laissez le coupleur s'arrêter complètement.

4.3 TÉMOIN LED

Figure 5.

La lampe LED s'allume une fois la gâchette actionnée. Elle offre un éclairage additionnel pour une visibilité accrue.

4.4 SÉLECTION DE VITESSE

Appuyez sur le bouton (1) pour ajuster la vitesse. Les témoins (2) s'allument selon le niveau de vitesse.

Figure 6

Témoins	Niveau de vitesse
3 témoins verts	La machine est sur le réglage "vitesse rapide".
2 témoins verts	La machine est sur le réglage "vitesse moyenne".
1 témoin vert	La machine est sur le réglage "vitesse lente".

4.5 AJUSTEMENT DE SENS DE ROTATION

Figure 7.

La machine comporte un bouton d'inversion (verrouillage avance/recul) au-dessus de la gâchette de commutation pour changer le sens de rotation de la mèche.

1. Lorsque le bouton d'inversion est sur le côté gauche de la gâchette de commutation, la mèche tourne dans le sens de l'avance.
2. Lorsque le bouton d'inversion est sur le côté droit de la gâchette de commutation, la mèche tourne dans le sens du recul.
3. Positionnez le bouton de sens sur arrêt (verrou central) pour réduire la possibilité de démarrage accidentel lorsque l'outil n'est pas utilisé.

▲ AVERTISSEMENT

Laissez le coupleur s'arrêter complètement avant de changer de sens de rotation.

4.6 UTILISATION DE LA MACHINE

1. Positionnez correctement le bouton de déverrouillage pour le travail.
2. Tenez la machine d'une main.
3. Placez la mèche dans la tête de vis et appuyez sur la gâchette de commutation lentement. Démarrez lentement avec la mèche pour maîtriser davantage.
4. Lorsque vous enfoncez la vis, le travail commence.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

5.1 NETTOYEZ LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

La machine doit être sèche. L'humidité peut entraîner un risque de décharge électrique.

- Débarrassez l'aération des matériaux indésirables avec un aspirateur.
- Ne pulvérisez pas l'aération ou ne la placez pas dans des solvants.
- Nettoyez le boîtier et les composants en plastique avec un chiffon doux humide.

6 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	24 V
Vitesse à vide	0 - 2,800 min ⁻¹
Rythme de percussion	0 - 4,000 min ⁻¹
Couple	300 Nm
Poids sans batterie	1.18 kg
Modèle de batterie	G24B2 / G24B4 et autre séries BAG
Modèle de chargeur	2913907 et autre séries CAG
Niveau de pression acoustique mesuré	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	90.8 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

La plage de température ambiante recommandée :

Élément	Température
Plage de température de stockage d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de service d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de charge de batterie	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de service de chargeur	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de stockage de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de décharge de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur la page Web de Greenworks)

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur /privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

8 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Peter Söderström

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Visseuse à percussion

Modèle : ISD401

Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit

Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lieu et date : Malmö,
01.01.2020

Signature : Ted Qu, Directeur
Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	24	4.1	Ligar a máquina.....	25
1.1	Intuito.....	24	4.2	Parar a máquina.....	25
1.2	Vista pormenorizada.....	24	4.3	Luz LED.....	25
2	Segurança.....	24	4.4	Seleção da velocidade.....	25
3	Instalação.....	24	4.5	Ajustar a direção.....	25
3.1	Retire a máquina da caixa.....	24	4.6	Operar a máquina.....	25
3.2	Instalar a bateria.....	24	5	Manutenção.....	25
3.3	Retirar a bateria.....	24	5.1	Limpar a máquina.....	25
3.4	Instalar a broca.....	24	6	Características técnicas.....	25
3.5	Retirar a broca.....	24	7	Garantia.....	26
4	Funcionamento.....	24	8	Declaração de Conformidade CE..	26

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

A máquina é usada

- para aparafusar parafusos compridos quando montar uma plataforma
- conduzir parafusos de carroçaria para postes da plataforma
- aparafusar em paredes de tijolo e betão
- aparafusar em traves de metal

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 Acoplador | 5 Compartmento de arrumação das cabeças de aperto |
| 2 Luz de trabalho LED | 6 Botão de inversão |
| 3 Gatilho do interruptor | |
| 4 Seleção da velocidade | |

2 SEGURANÇA

▲ AVISO

Certifique-se de que segue todas as instruções de segurança.

Consulte o manual de segurança.

3 INSTALAÇÃO

3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

3.2 INSTALAR A BATERIA

Imagem 2.

▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.3 RETIRAR A BATERIA

Imagem 2.

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

3.4 INSTALAR A BROCA

Imagem 3.

1. Pressione o botão de inversão no centro para fixar o gatilho do interruptor.
2. Mova o acoplador para a frente e mantenha-o na respetiva posição.
3. Coloque a broca a direito no acoplador.
4. Liberte o acoplador.

i NOTA

Use apenas brocas de impacto de qualidade com uma ranhura de bloqueio.

▲ AVISO

Certifique-se de que fixa bem a broca no acoplador antes de usar a máquina.

3.5 RETIRAR A BROCA

Imagem 3.

1. Pressione o botão de inversão no centro para fixar o gatilho do interruptor.
2. Mova o acoplador para a frente e mantenha-o na respetiva posição.
3. Puxe a broca a direito para fora do acoplador.

4 FUNCIONAMENTO

▲ AVISO

Use sempre proteção ocular.

▲ AVISO

Não utilize quaisquer ligações ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto.

4.1 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 4.

i NOTA

A máquina não funciona até que o botão de inversão seja pressionado por completo para a esquerda ou para a direita. Não utilize a máquina a baixas velocidades durante longos períodos de tempo.

1. Prima o interruptor do gatilho para ligar a máquina (I).

4.2 PARAR A MÁQUINA

Imagem 4.

1. Liberte o interruptor do gatilho para desligar a máquina (O).

▲ AVISO

Liberte o gatilho do interruptor e deixe o acoplador parar por completo.

4.3 LUZ LED

Imagem 5.

A luz LED acende quando o gatilho for pressionado. Esta fornece uma luz extra para uma maior visibilidade.

4.4 SELEÇÃO DA VELOCIDADE

Pressione o botão (1) para ajustar a velocidade. As luzes (2) acendem de acordo com o nível da velocidade.

Imagem 6

Luzes	Nível da velocidade
3 luzes verdes	A máquina está na configuração de “alta velocidade”.
2 luzes verdes	A máquina está na configuração de “velocidade média”.
1 luz verde	A máquina está na configuração de “baixa velocidade”.

4.5 AJUSTAR A DIREÇÃO

Imagem 7.

A máquina tem um botão de inversão (bloqueio de avanço/retrocesso) acima do gatilho do interruptor para alterar a direção da broca.

1. Quando o botão de inversão estiver do lado esquerdo do gatilho do interruptor, a direção da broca é para a frente.

2. Quando o botão de inversão estiver do lado direito do gatilho do interruptor, a direção da broca é para trás.
3. Coloque o botão da direção na posição OFF (bloqueio central) para ajudar a diminuir a possibilidade de arranque acidental quando não utilizar o aparelho.

▲ AVISO

Deixe o acoplador parar por completo antes de alterar a direção de rotação.

4.6 OPERAR A MÁQUINA

1. Coloque o botão de desbloqueio na posição correta para a operação.
2. Segure a máquina com uma mão.
3. Coloque a cabeça de aperto na cabeça do parafuso e pressione lentamente o gatilho do interruptor. Comece lentamente para obter maior controle.
4. Quando conseguir orientar o parafuso, o trabalho começou.

5 MANUTENÇÃO

▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

5.1 LIMPAR A MÁQUINA

▲ CUIDADO

A máquina tem de estar seca. A humidade pode causar riscos de choques elétricos.

- Limpe o material indesejado dos orifícios de ventilação com um aspirador.
- Não pulverize líquidos para os orifícios de ventilação nem os coloque dentro de solventes.
- Limpe a estrutura e os componentes de plástico com um pano suave ligeiramente embebido em água.

6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	24 V
----------	------

Velocidade Sem Carga	0 - 2,800 min ⁻¹
Taxa de impacto	0 - 4,000 min ⁻¹
Binário	300 Nm
Peso sem bateria	1.18 kg
Modelo da bateria	G24B2 / G24B4 e outras séries BAG
Modelo do carregador	2913907 e outras séries CAG
Nível de pressão do som medido	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Nível de potência do som medido	90.8 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibração	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Nome: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Peter Söderström
 Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Berbequim de impacto
 Modelo: ISD401
 Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto
 Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
 - 2011/65/UE e (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Local, data: Malmö,
 01.01.2020

Assinatura: Ted Qu, Diretor
 da Qualidade

Ted Qu

PT

Intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Item	Temperatura
Intervalo da temperatura de armazenamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de carregamento da bateria	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do carregador	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de armazenamento da bateria	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de descarga da bateria	0 °C - 45 °C

7 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Greenworks página web)

A Greenworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

8 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

1	Beschrijving.....	28	4.1	Start het gereedschap.....	29
1.1	Toepassing.....	28	4.2	Stop het gereedschap.....	29
1.2	Overzicht.....	28	4.3	Led-lamp.....	29
2	Veiligheid.....	28	4.4	Snelheidskeuze.....	29
3	Installatie.....	28	4.5	Pas de draairichting aan.....	29
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	28	4.6	Het gereedschap gebruiken.....	29
3.2	Het accupack installeren.....	28	5	Onderhoud.....	29
3.3	Het accupack verwijderen.....	28	5.1	Reinig het gereedschap.....	29
3.4	Het bitje installeren.....	28	6	Technische gegevens.....	29
3.5	Verwijder het bit.....	28	7	Garantie.....	30
4	Gebruik.....	28	8	EG conformiteitsverklaring.....	30

1 BESCHRIJVING

1.1 TOEPASSING

Het gereedschap wordt gebruikt om

- lange dekschroeven erin te schroeven wanneer u een dek monteert
- slotbouten in dekpalen te schroeven
- schroeven in blokwanden en beton te schroeven
- schroeven in metalen beslag te schroeven

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1.

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1 Koppeling | 4 Snelheidskeuze |
| 2 Led werkklamp | 5 Bitopslag |
| 3 Schakelaar | 6 Omkeerknop |

2 VEILIGHEID

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u zich aan alle veiligheidsinstructies houdt.

Raadpleeg het veiligheidshandboek.

3 INSTALLATIE

3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik het gereedschap niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

3.2 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 2.

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staaftjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.3 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 2.

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

3.4 HET BITJE INSTALLEREN

Afbeelding 3.

1. Druk de omkeerknop in de middelste stand in om de schakelaar te vergrendelen.
2. Verplaats het koppelmechanisme naar voren en houd het op zijn plaats.
3. Steek het bit recht in het koppelmechanisme.
4. Laat het koppelmechanisme los.

i OPMERKING

Gebruik alleen slagkwaliteitbits met een vergrendelingsgroef.

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de bit goed in het koppelmechanisme bevestigt voordat u de machine gebruikt.

3.5 VERWIJDER HET BIT

Afbeelding 3.

1. Druk de omkeerknop in de middelste stand in om de schakelaar te vergrendelen.
2. Verplaats het koppelmechanisme naar voren en houd het op zijn plaats.
3. Trek het bit recht uit het koppelmechanisme.

4 GEBRUIK

▲ WAARSCHUWING

Draag altijd oogbescherming.

▲ WAARSCHUWING

Gebruik geen toebehoren of accessoires die niet door de fabrikant van dit product zijn aanbevolen.

4.1 START HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 4.

i OPMERKING

Het gereedschap kan niet werken totdat de omkeerknop volledig naar links of rechts is geduwd. Gebruik het gereedschap niet gedurende een lange tijd met een lage snelheid.

1. Druk op de schakelaar om het gereedschap AAN (I) te schakelen.

4.2 STOP HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 4.

1. Laat de schakelaar los om het gereedschap UIT (O) te zetten.

▲ WAARSCHUWING

Laat de schakelaar los en laat het koppelmechanisme volledig tot stilstand komen.

4.3 LED-LAMP

Afbeelding 5.

De led-lamp geeft licht als de schakelaar wordt ingedrukt. Hij biedt extra licht voor een verbeterd zicht.

4.4 SNELHEIDSKEUZE

Druk op de knop (1) om de snelheid aan te passen. De lampjes (2) branden overeenkomstig het snelheidsniveau.

Afbeelding 6

Lampjes	Snelheidsniveau
3 groene lampjes	Het gereedschap bevindt zich in "high speed"-instelling.
2 groene lampjes	Het gereedschap bevindt zich in "medium speed"-instelling.
1 groen lampje	Het gereedschap bevindt zich in "low speed"-instelling.

4.5 PAS DE DRAAIRICHTING AAN

Afbeelding 7.

Het gereedschap heeft de omkeerknop (vooruit/achteruit vergrendeling) boven de schakelaar om de richting van het bitje te veranderen.

1. Als de omkeerknop zich aan de linkerkant van de schakelaar bevindt, is de richting van het bitje naar voren gericht.
2. Wanneer de omkeerknop zich aan de rechterkant van de schakelaar bevindt, is de bitrichting omgekeerd.
3. Plaats de richtingsknop in de stand UIT (middelste vergrendeling) om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk start als dit niet wordt gebruikt.

▲ WAARSCHUWING

Laat het koppelmechanisme volledig tot stilstand komen voordat u de draairichting wijzigt.

4.6 HET GEREEDSCHAP GEBRUIKEN

1. Zet de vergrendelknop op de juiste positie voor de bediening.
2. Houd het gereedschap vast met één hand.
3. Plaats het bitje op de schroefkop en duw langzaam op de schakelaar. Start het bitje langzaam voor meer controle.
4. Wanneer u de schroef vastschroeft, begint het werk.

5 ONDERHOUD

▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

5.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

▲ LET OP!

De machine moet droog zijn. Vocht kan het risico op een elektrische schok veroorzaken.

- Verwijder het ongewenste materiaal met een stofzuiger uit de ventilatieopening.
- Sproei geen oplosmiddelen op en plaats de luchtopening niet in oplosmiddelen.
- Reinig de behuizing en de kunststof onderdelen met een vochtige en zachte doek.

6 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	24 V
----------	------

Snelheid zonder belasting	0 - 2,800 min ⁻¹
Impact-snelheid	0 - 4,000 min ⁻¹
Draaimoment	300 Nm
Gewicht zonder accu	1.18 kg
Model van accu	G24B2 / G24B4 en andere BAG series
Model van lader	2913907 en andere CAG series
Gemeten geluidsdruk-niveau	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Gemeten geluidsvermogens-niveau	90.8 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Trilling	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Aanbevolen omgevingstemperatuurbereiken:

Item	Temperatuur
Opslagtemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Laadtemperatuurbereik voor accu	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor lader	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Opslagtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Ontlaadtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Greenworks website)

De Greenworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

8 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Peter Söderström

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Slagschroevendraaier

Model: ISD401

Serienummer: Zie typeplaatje van product

Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van richtlijn inzake machines 2006/42/EC.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EC-richtlijnen:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Plaats, datum: Malmö,
01.01.2020

Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit

Ted Qu

1	Описание.....	32	4.1	Запуск машины.....	33
1.1	Предназначение.....	32	4.2	Остановка машины.....	33
1.2	Обзор.....	32	4.3	Светодиодный осветитель.....	33
2	Техника безопасности.....	32	4.4	Селекторный переключатель скорости.....	33
3	Монтаж.....	32	4.5	Задайте направление вращения.....	33
3.1	Распаковка машины.....	32	4.6	Эксплуатация машины.....	33
3.2	Установка аккумуляторной батареи.....	32	5	Техобслуживание.....	33
3.3	Извлечение аккумулятора.....	32	5.1	Очистка машины.....	34
3.4	Установка насадки.....	32	6	Технические данные.....	34
3.5	Снятие насадки.....	32	7	Гарантия.....	34
4	Эксплуатация.....	33	8	Декларация соответствия ЕС.....	34

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машина используется для

- завинчивания длинных шурупов с квадратным шлицем при сборке панелей
- завинчивания каретных болтов в деревянные столбы
- завинчивания винтов в блочные стены и бетон
- завинчивания винтов в металлические стойки

1.2 ОБЗОР

Рис. 1.

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Соединитель | 4 Селекторный переключатель скорости |
| 2 Светодиодный рабочий осветитель | 5 Магазин для насадок |
| 3 Курковый выключатель | 6 Кнопка реверса |

2 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ВНИМАНИЕ

Удостоверьтесь, что вы следуете/выполняете все инструкции ТБ.

См. руководству по ТБ.

3 МОНТАЖ

3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении ее компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

3.2 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 2.

▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 2.

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

3.4 УСТАНОВКА НАСАДКИ

Рис. 3.

1. Переместите кнопку реверса в центральное положение, чтобы заблокировать курковый выключатель.
2. Переместив патрон вперед, удерживайте его в таком положении.
3. Поместите насадку в патрон.
4. Ослабьте соединитель.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте только ударопрочные насадки с фиксирующей канавкой.

▲ ВНИМАНИЕ

Перед тем, как использовать машину, убедитесь, что насадка надежно установлена в соединитель.

3.5 СНЯТИЕ НАСАДКИ

Рис. 3.

1. Переместите кнопку реверса в центральное положение, чтобы заблокировать курковый выключатель.
2. Переместив патрон вперед, удерживайте его в таком положении.

3. Выньте насадку из соединителя.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ ВНИМАНИЕ

Необходимо всегда надевать защитные очки.

▲ ВНИМАНИЕ

Не используйте никаких принадлежностей или аксессуаров, не рекомендованных производителем данного продукта.

4.1 ЗАПУСК МАШИНЫ

Рис. 4.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Машина не будет работать до тех пор, пока кнопка реверса не будет полностью нажата влево или вправо. Не используйте машину на низких скоростях продолжительное время.

1. Нажмите курковый выключатель, чтобы ВКЛ.(I) машину.

4.2 ОСТАНОВКА МАШИНЫ

Рис. 4.

1. Отпустите курковый выключатель, чтобы ОТКЛ. (O) машину.

▲ ВНИМАНИЕ

Отпустите курковый выключатель и дайте муфте полностью остановиться.

4.3 СВЕТОДИОДНЫЙ ОСВЕТИТЕЛЬ

Рис. 5.

Светодиод загорается при нажатии на курковый выключатель.

Служит в качестве источника дополнительного освещения.

4.4 СЕЛЕКТОРНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СКОРОСТИ

Скорость регулируется нажатием на кнопку (1). Яркость осветителя (2) обуславливается скоростью работы.

Рис. 6

Индикаторы зарядки	Уровень скорости
3 зеленых индикатора	Устройство установлено на высокую скорость работы.

2 зеленых индикатора	Устройство установлено на среднюю скорость работы.
1 зеленый индикатор	Устройство установлено на малую скорость работы.

4.5 ЗАДАЙТЕ НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ

Рис. 7.

У машины над курковым выключателем имеется кнопка реверса насадки (блокировка вращения вперед/назад).

1. При расположении кнопки реверса слева куркового выключателя насадка вращается вперед.
2. При расположении кнопки реверса справа куркового выключателя насадка вращается назад.
3. Поместите кнопку направления в положение ВЫКЛ. (центральное положение), чтобы уменьшить вероятность произвольного запуска перфоратора.

▲ ВНИМАНИЕ

Перед тем, как изменить направление вращения, дайте соединителю полностью остановиться.

RU

4.6 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

1. Поместите кнопку блокировки в нужное рабочее положение.
2. Держите машину одной рукой.
3. Наденьте насадку на головку винта и медленно нажмите на курковый выключатель. Для лучшего управления процессом начните завинчивание на малой скорости.
4. Работа начинается при завинчивании винта.

5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или мощные средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

5.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Машина должна быть сухой. Сырость может привести к опасности поражения электотоком.

- Очистите вентиляционные отверстия пылесоса от мусора.
- Запрещается распылять или наносить на воздухозаборные отверстия растворители.
- Очистите корпус и пластмассовые компоненты машины влажной и мягкой тканью.

6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	24 В
Скорость холостого хода	0 - 2,800 мин ⁻¹
Мощность ударного воздействия	0 - 4,000 мин ⁻¹
Усилие	300 Нм
Масса без АКБ	1.18 кг
Модель батареи	G24B2 / G24B4 и другие модели серии BAG
Модель зарядного устройства	2913907 и другие модели серии CAG
Измеренный уровень звукового давления	79.8 дБ(А), K _{РА} = 3 дБ(А)
Измеренный уровень звуковой мощности	90.8 дБ(А), K _{WA} = 3 дБ(А)
Значение вибрации	<2.5 м/с ² , K = 1,5 м/с ²

Рекомендуемая температура окружающей среды:

Пункт	Температура
Диапазон температур при хранении устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур работы устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при зарядке АКБ	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при работе зарядного устройства	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при хранении АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при разрядке АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-странице Greenworks)

Гарантия Greenworks составляет: 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое/личное использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии дефектное устройство подлежит ремонту или замене. При неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и убыть компонентов не покрываются гарантией. На гарантию оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Питер Седерстрем (Peter Söderström)
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Ударный шуруповерт
Модель: ISD401
Серийный номер: См. паспортную табличку продукта
Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директивы о машинном оборудовании 2006/42/ЕС.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
 - 2011/65/EU и (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим (частям/статьям) единых европейских стандартов:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Место, дата: Malmö,
01.01.2020

Подпись: Тэд Ку (Ted Qu),
директор по качеству

Ted Qu

1 Kuvaus.....	37	4.2 Koneen pysäyttäminen.....	38
1.1 Käyttötarkoitus.....	37	4.3 LED-valo.....	38
1.2 Yleiskatsaus.....	37	4.4 Nopeuden valinta.....	38
2 Turvallisuus.....	37	4.5 Pyörimissuunnan säätäminen.....	38
3 Asennus.....	37	4.6 Koneen käyttäminen.....	38
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	37	5 Kunnossapito.....	38
3.2 Akun asentaminen.....	37	5.1 Koneen puhdistaminen.....	38
3.3 Poista akku.....	37	6 Tekniset tiedot.....	38
3.4 Terän asentaminen.....	37	7 Takuu.....	39
3.5 Terän poistaminen.....	37	8 EU-	
4 Käyttö.....	37	vaatimustenmukaisuusvakuutus....	39
4.1 Koneen käynnistäminen.....	38		

1 KUVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Konetta käytetään seuraaviin

- pitkien kansiruuviin vääntämiseen, kun kiinnittävät laudoituksia
- lukkopulttien vääntämiseen laudoitusrakenteisiin
- ruuviin vääntämiseen hirsiseiniin ja betoniin
- ruuviin vääntämiseen metallikaroihin

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1.

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1 Liitoskappale | 4 Nopeuden valinta |
| 2 LED-työvalo | 5 Terien säilytys |
| 3 Virtaliipaisin | 6 Suunnanvaihtopainike |

2 TURVALLISUUS

▲ VAROITUS

Varmista, että luet kaikki turvallisuusohjeet ja noudatat niitä.

Katso Turvallisuusopas.

3 ASENNUS

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

▲ VAROITUS

- Jos osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

3.2 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 2.

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdistaa akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.3 POISTA AKKU

Kuva 2.

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

3.4 TERÄN ASENTAMINEN

Kuva 3.

1. Paina suunnanvaihtopainike keskiasentoon virtaliipaisimen lukitsemiseksi.
2. Siirrä liitoskappale eteenpäin ja pidä tässä asennossa.
3. Työnnä terä suoraan liitoskappaleeseen.
4. Vapauta liitoskappale.

! HUOMAA

Käytä vain iskulaatuista terä, joissa on lukitusura.

▲ VAROITUS

Varmista, että terä on kunnolla kiinni liitoskappaleessa ennen kuin käytät konetta.

3.5 TERÄN POISTAMINEN

Kuva 3.

1. Paina suunnanvaihtopainike keskiasentoon virtaliipaisimen lukitsemiseksi.
2. Siirrä liitoskappale eteenpäin ja pidä tässä asennossa.
3. Vedä terä suoraan irti liitoskappaleesta.

4 KÄYTTÖ

▲ VAROITUS

Käytä aina suojalaseja.

▲ VAROITUS

Älä käytä lisälaitteita tai lisävarusteita, jos tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut.

4.1 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 4.

i HUOMAA

Kone ei toimi ennen kuin suunnanvaihtopainike on painettu joko vasemmalle tai oikealle. Vältä koneen käyttämistä hitaalla nopeudella pitkiä aikoja.

1. Kytke kone päälle (I) painamalla virtaliipaisinta.

4.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 4.

1. Kytke kone pois päältä (O) vapauttamalla virtaliipaisin.

▲ VAROITUS

Vapauta virtaliipaisin ja anna liitoskappaleen pysähtyä täysin.

4.3 LED-VALO

Kuva 5.

LED-valo palaa, kun liipaisinta painetaan.

Tämä tuottaa lisävaloa näkyvyyden parantamiseksi.

FI

4.4 NOPEUDEN VALINTA

Säädä nopeutta painamalla painiketta (1). Valot (2) palavat nopeustason mukaan.

Kuva 6

Valot	Nopeustaso
3 vihreää valoa	Koneen asetuksena on ”suuri nopeus”.
2 vihreää valoa	Koneen asetuksena on ”keskitason nopeus”.
1 vihreä valo	Koneen asetuksena on ”hidas nopeus”.

4.5 PYÖRIMISSUUNNAN SÄÄTÄMINEN

Kuva 7.

Koneessa on suunnanvaihtopainike (eteenpäin/taaksepäin lukko) virtaliipaisimen yläpuolella. Sillä voit vaihtaa terän pyörimissuuntaa.

1. Kun suunnanvaihtopainike on virtaliipaisimen vasemmalla puolella, terän pyörimissuunta on eteenpäin.
2. Kun suunnanvaihtopainike on virtaliipaisimen oikealla puolella, terän pyörimissuunta on taaksepäin.
3. Aseta suunnanvaihtopainike OFF-asentoon (keskelle lukkoon). Se pienentää tahattoman käynnistymisen vaaraa.

▲ VAROITUS

Anna liitoskappaleen pysähtyä täysin ennen pyörintäsuunnan vaihtamista.

4.6 KONEEN KÄYTTÄMINEN

1. Aseta lukituksen vapautuspainike oikeaan asentoon käyttöä varten.
2. Pidä konetta yhdellä kädellä.
3. Aseta terä ruuvien kannan päälle ja paina käynnistysliipaisinta hitaasti. Käynnistä terä hitaalla nopeudella hallittavuuden takia.
4. Väännä ruuvi paikoilleen.

5 KUNNOSSAPITO

▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

5.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

▲ VARO

Koneen täytyy olla kuiva. Kosteus voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Puhdista epätoivottu materiaali tuuletusaukoista pölynimurilla.
- Älä puhalla tuuletusaukoihin tai laita tuuletusaukoihin liuottimia.
- Puhdista kotelo ja muoviset komponentit kostealla ja pehmeällä liinalla.

6 TEKNISET TIEDOT

Jännite	24 V
Tyhjäkäyntinopeus	0 - 2,800 min ⁻¹
Iskunopeus	0 - 4,000 min ⁻¹
Vääntömomentti	300 Nm
Paino ilman akkua	1.18 kg
Akun malli	G24B2 / G24B4 ja muut BAG sarjat
Laturin malli	2913907 ja muut CAG sarjat

Mitattu äänenpainetaso	79.8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Mitattu äänentehotaso	90.8 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Tärinä	<2.5 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
 Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

Suosittelava käyttölämpötila-alue:

Tuote	Lämpötila
Laitteen säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Laitteen käyttölämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun latauslämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Laturin käyttölämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Akun säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun purkautumislämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EY-direktiivien vaatimukset:
 - 2011/65/EU ja (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Paikka, päiväys: Malmö, Allekirjoitus: Ted Qu, Laatujohtaja
 01.01.2020

Ted Qu

7 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät Greenworks verkkosivustolta)

. Greenworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

8 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Peter Söderström
 Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Iskuruuvinväänin
 Malli: ISD401



1	Beskrivning.....	41	4.2	Stänga av maskinen.....	42
1.1	Syfte.....	41	4.3	LED-ljus.....	42
1.2	Översikt.....	41	4.4	Hastighetsval.....	42
2	Säkerhet.....	41	4.5	Justera rotationsriktningen.....	42
3	Installation.....	41	4.6	Manövrera maskinen.....	42
3.1	Packa upp maskinen.....	41	5	Underhåll.....	42
3.2	Montera batteripaketet.....	41	5.1	Rengöra maskinen.....	42
3.3	Ta ut batteripaketet.....	41	6	Tekniska data.....	42
3.4	Installera borrhinsatsen.....	41	7	Garanti.....	43
3.5	Ta ut insatsen.....	41	8	EG-försäkran om	
4	Användning.....	41		överensstämmelse.....	43
4.1	Starta maskinen.....	42			

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Maskinen används till att

- skruva långa trallskruvar vid montering av trädäck
- skruva vagnsskruvar i däckstolpar
- skruva i reglar och betong
- skruva i metallreglar

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1.

1	Koppling	4	Hastighetsval
2	Arbets-LED-ljus	5	Bitsmagasin
3	Avtryckare	6	Backknapp

2 SÄKERHET

▲ VARNING

Se till att utföra/följa alla säkerhetsanvisningar.

Se säkerhetshandboken.

3 INSTALLATION

3.1 PACKA UPP MASKINEN

▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

▲ VARNING

- Använd inte maskinen om någon del är skadad.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

3.2 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 2.

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet läses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.3 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 2.

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

3.4 INSTALLERA BORRINSATSEN

Figur 3.

1. Skjut riktningväljaren i det mittersta läget för att låsa avtryckaren.
2. Flytta kopplingen framåt och håll i position.
3. Sätt in insatsen rakt i kopplingen.
4. Släpp kopplingen.

i NOTERA

Använd endast slagbits av hög kvalitet med lässära.

▲ VARNING

Se till att du fäster insatsen ordentligt i kopplingen innan du använder maskinen.

3.5 TA UT INSATSEN

Figur 3.

1. Skjut riktningväljaren i det mittersta läget för att låsa avtryckaren.
2. Flytta kopplingen framåt och håll i position.
3. Drag ut insatsen rakt ur kopplingen.

4 ANVÄNDNING

▲ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon.

▲ VARNING

Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten.

4.1 STARTA MASKINEN

Figur 4.

i NOTERA

Maskinen kan inte startas förrän riktningväljaren har tryckts helt åt vänster eller höger. Använd inte maskinen långvarigt vid låg hastighet.

1. Tryck på avtryckaren för att sätta på maskinen (I).

4.2 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 4.

1. Släpp avtryckaren för att stänga av maskinen (O).

▲ VARNING

Släpp avtryckaren och vänta tills kopplingen har stannat helt och hållet.

4.3 LED-LJUS

Figur 5.

LED-lampan tänds när avtryckaren inte trycks in.

Den ger extra ljus för ökad synlighet.

4.4 HASTIGHETSVAL

Tryck på knappen (1) för att justera hastigheten. Lamporna (2) tänds beroende på hastighetsnivån.

Figur 6

Lampor	Hastighetsnivå
3 gröna lampor	Maskinen är inställd i läget "hög hastighet".
2 gröna lampor	Maskinen är inställd i läget "medelhastighet".
1 grön lampa	Maskinen är inställd i läget "låg hastighet".

4.5 JUSTERA ROTATIONSRIKTNINGEN

Figur 7.

Maskinen har riktningväljaren (framåt/bakåt lås) ovanför avtryckaren för att byta riktningen på insatsen.

1. När riktningväljaren är på vänster sida av avtryckaren är insatsens riktning framåt.
2. När riktningväljaren är på höger sida av avtryckaren är insatsens riktning bakåt.
3. Sätt riktningsskruven på AV (låst i mitten) för att minska risken för oavsiktlig start när den inte användas.

▲ VARNING

Låt kopplingen stanna helt innan du byter rotationsriktning.

4.6 MANÖVRERA MASKINEN

1. Placera låsknappen i rätt läge för användning.
2. Håll maskinen med en hand.
3. Placera insatsen i skruvsallen och dra in avtryckaren försiktigt. Starta insatsen långsamt för bättre kontroll.
4. Öka hastigheten när skruven trängt in i materialet.

5 UNDERHÅLL

▲ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

▲ VARNING

Ta ut batteripaketet ur maskinen innan underhåll utförs.

5.1 RENGÖRA MASKINEN

▲ OBSERVERA

Maskinen måste vara torr. Fukt kan orsaka elektriska stötar.

- Rensa bort smuts och skräp ur luftintaget med en dammsugare.
- Spola inte vatten på luftintaget och doppa den inte i lösningsmedel.
- Rengör höljet och plastkomponenterna med en fuktig och mjuk trasa.

6 TEKNISKA DATA

Spänning	24 V
Obelastad hastighet	0 - 2,800 min ⁻¹
Slaghastighet	0 - 4,000 min ⁻¹
Vridmoment	300 Nm
Vikt utan batteri	1.18 kg
Batterimodell	G24B2 / G24B4 och andra BAG serier
Laddarmodell	2913907 och andra CAG serier
Uppmätt ljudtrycksnivå	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Uppmätt ljudeffektnivå	90.8 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Rekommenderad lufttemperatur:

Punkt	Temperatur
Verktygets förvaringstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Verktygets driftstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batteriladdning	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Temperaturgräns för laddaren	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Förvaringstemperatur batteri	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batterianvändning	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet (2006/42/EG).
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Dessutom försäkras vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, datum: Malmö,
01.01.2020

Signatur: Ted Qu, Kvalitet-
schef

Ted Qu

7 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på Greenworks webbplats)

Greenworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitdelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

8 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Peter Söderström
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Slagborrmaskin
Modell: ISD401
Serienummer: Se produktens typskylt
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

1	Beskrivelse.....	45	4.1	Starte maskinen.....	46
1.1	Formål.....	45	4.2	Stoppe maskinen.....	46
1.2	Oversikt.....	45	4.3	LED-lampe.....	46
2	Sikkerhet.....	45	4.4	Hastighetsvalg.....	46
3	Installasjon.....	45	4.5	Justere dreieretningen.....	46
3.1	Pakk ut maskinen.....	45	4.6	Betjene maskinen.....	46
3.2	Installer batteripakken.....	45	5	Vedlikehold.....	46
3.3	Fjerning av batteripakken.....	45	5.1	Rengjøre maskinen.....	46
3.4	Montere bit.....	45	6	Tekniske data.....	46
3.5	Fjerne biten.....	45	7	Garanti.....	47
4	Drift.....	45	8	EF-samsvarserklæring.....	47

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Maskinen brukes til å

- skru inn lange dekkskruer når du monterer dekk
- skru vognbolter i dekkstolper
- skru skruene inn i blokkvegger og betong
- skru skruer i metallstolper

1.2 OVERSIKT

Figur 1.

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1 Kobling | 4 Hastighetsvalg |
| 2 LED arbeidslys | 5 Oppbevaring av bits |
| 3 Bryter-utløser | 6 Revers-knapp |

2 SIKKERHET

▲ ADVARSEL

Pass på at du følger alle sikkerhetsinstruksjoner.

Slå opp i sikkerhetskåpboken

3 INSTALLASJON

3.1 PAKK UT MASKINEN

▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen av delene er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt et servicecenter.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

3.2 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 2.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.3 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

3.4 MONTERE BIT

Figur 3.

1. Sett revers-knappen i midt-posisjonen for å låse bryteren.
2. Beveg koplingen fremover og hold i posisjon.
3. Sett boret rett inn i koplingen.
4. Slipp koplingen.

i MERK

Bruk bare slagbor i god kvalitet med et låsespor.

▲ ADVARSEL

Pass på at boret festes stramt i koplingen før du bruker maskinen.

3.5 FJERNE BITEN

Figur 3.

1. Sett revers-knappen i midt-posisjonen for å låse bryteren.
2. Beveg koplingen fremover og hold i posisjon.
3. Trekk boret rett ut av koplingen.

4 DRIFT

▲ ADVARSEL

Bruk alltid øyevern.

▲ ADVARSEL

Bruk ikke noen fester eller tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten av dette produktet.

4.1 STARTE MASKINEN

Figur 4.

! MERK

Maskinen fungerer ikke før revers-knappen skyves helt til venstre eller høyre. Ikke bruk maskinen ved lave hastigheter over lengre perioder.

1. Trykk bryteren for å slå maskinen PÅ (I).

4.2 STOPPE MASKINEN

Figur 4.

1. Slipp bryteren for å slå maskinen AV (O).

▲ ADVARSEL

Slipp bryteren og la koplingen stoppe helt.

4.3 LED-LAMPE

Figur 5.

LED-lampe lyser når utløseren trykkes.

Den gir ekstra lys for økt synlighet.

4.4 HASTIGHETSVALG

Trykk på knappen (1) for å justere hastigheten. Lysene (2) tennes i henhold til hastighetsnivået.

Figur 6

Lys	Hastighetsnivå
3 grønne lys	Maskinen er i innstillingen "høy hastighet".
2 grønne lys	Maskinen er i innstillingen "middels hastighet".
1 grønt lys	Maskinen er i innstillingen "lav hastighet".

4.5 JUSTERE DREIERETNINGEN

Figur 7.

Maskinen har revers-knappen (forover/bakover lås) over bryteren for å endre retningen av biten.

1. Når revers-knappen er på venstre side av bryteren, har biten retning fremover.
2. Når revers-knappen er på høyre side av bryteren, har biten retning bakover.
3. Sett retning-knappen i OFF (senterlås) posisjon for å redusere muligheten for utilsiktet start når den ikke er i bruk.

▲ ADVARSEL

La koplingen stoppe helt før du endrer rotasjonsretning.

4.6 BETJENE MASKINEN

1. Sett Lås-av-knappen i riktig posisjon for drift.
2. Hold maskinen med én hånd.
3. Sett biten på skruhodet og trykk sakte på bryteren. Start biten sakte for mer kontroll.
4. Når du skrur inn skruen, vil arbeidet begynne.

5 VEDLIKEHOLD

▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen for vedlikehold.

5.1 RENGJØRE MASKINEN

▲ FORSIKTIG

Maskinen må være tørr. Fuktighet kan medføre fare for elektrisk sjokk.

- Fjern uønsket materiale fra luftventilen ved hjelp av en støvsuger.
- Luftventilen må ikke sprayer med eller legges i løsemidler.
- Rengjør huset og plastdelene med en myk og fuktig klut.

6 TEKNISKE DATA

Spenning	24 V
Hastighet uten belastning	0 - 2,800 min ⁻¹
Slagkraft	0 - 4,000 min ⁻¹
Moment	300 Nm
Vekt uten batteri	1.18 kg
Batterimodell	G24B2 / G24B4 og andre BAG serier
Lademodell	2913907 og andre CAG serier
Målt lydtryknivå	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Målt lydeffekt nivå	90.8 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibrasjon	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Anbefalt område for omgivelsestemperatur:

Punkt	Temperatur
Temperaturområde for midlertidig lagring	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for midlertidig drift	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batterilagring	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for bruk av lader	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for batterilagring	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batteriutlading	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.
- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EC-direktiver:
 - 2011/65/EU og (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Malmö,
01.01.2020

Signatur: Ted Qu, kvalitets-
direktor

Ted Qu

7 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Greenworks nettsiden)

Garantien Greenworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

8 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Peter Söderström
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Slagfører: Slagfører
Modell: ISD401
Serienummer: Se typeetikett på produkt
Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

1	Beskrivelse.....	49	4.1	Start maskinen.....	50
1.1	Formål.....	49	4.2	Stop maskinen.....	50
1.2	Oversigt.....	49	4.3	LED-lampe.....	50
2	Sikkerhed.....	49	4.4	Hastighedsknap.....	50
3	Isætning.....	49	4.5	Indstilling af omdrejningsretningen.....	50
3.1	Pak maskinen ud.....	49	4.6	Brug af maskinen.....	50
3.2	Sæt batteripakken i.....	49	5	Vedligeholdelse.....	50
3.3	Fjern batteripakken.....	49	5.1	Rengør maskinen.....	50
3.4	Sæt boret/bitten i.....	49	6	Tekniske data.....	50
3.5	Udtagning af bor/bit.....	49	7	Garanti.....	51
4	Betjening.....	49	8	EF-overensstemmelseserklæring...	51

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Maskinen bruges til

- at skrue lange gulvskruer i ved lægning af et plankegulv
- at skrue brædebolte i plankegulvets stolper
- at skrue skruer i mure af blokke og beton
- at skrue skruer i metalprofiler

1.2 OVERSIGT

Figur 1.

- | | |
|------------------|--------------------------------------|
| 1 Koblingsstykke | 5 Plads til bits (bor/skruetrækkere) |
| 2 LED-arbejdslys | |
| 3 Startknap | 6 Knap til baglæns kørsel |
| 4 Hastighedsknap | |

2 SIKKERHED

▲ ADVARSEL

Sorg for, at følge/overholde alle sikkerhedsanvisninger.

Se sikkerhedsvejledningen.

3 ISÆTNING

3.1 PAK MASKINEN UD

▲ ADVARSEL

Sorg for, at samle maskinen korrekt for brug.

▲ ADVARSEL

- Hvis nogle dele er beskadige, må maskinen ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

3.2 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 2.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.3 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

3.4 SÆT BORET/BITTEN I

Figur 3.

1. Skub knappen til baglæns kørsel til midterstilling for at låse startknappen.
2. Skub borekoblingen fremad, og hold den dér.
3. Stik boret/bitten lige ind i borekoblingen.
4. Slip borekoblingen.

i BEMÆRK

Brug kun bor til slagboring med en låsenot.

▲ ADVARSEL

Sorg for, at boret/bitten sidder fast i borekoblingen, før du begynder at arbejde.

3.5 UDTAGNING AF BOR/BIT

Figur 3.

1. Skub knappen til baglæns kørsel til midterstilling for at låse startknappen.
2. Skub borekoblingen fremad, og hold den dér.
3. Træk boret/bitten lige ud af borekoblingen.

4 BETJENING

▲ ADVARSEL

Brug altid øjenbeskyttelse.

▲ ADVARSEL

Anvend ikke påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten af dette produkt.

4.1 START MASKINEN

Figur 4.

i BEMÆRK

Maskinen kører ikke, før knappen til baglæns kørsel er skubbet helt til venstre eller højre. Lad ikke maskinen køre ved lave hastigheder i længere tid ad gangen.

1. Skub startknappen for at TÆNDE maskinen (I).

4.2 STOP MASKINEN

Figur 4.

1. Slip startknappen for at SLUKKE maskinen (O).

▲ ADVARSEL

Slip startknappen, og lad borekoblingen gå helt i stå.

4.3 LED-LAMPE

Figur 5.

LED-lyset lyser, når der trykkes på udløseren.

Det giver ekstra lys, så brugeren bedre kan se.

4.4 HASTIGHEDSKNAP

Tryk på knappen (1), for at justere hastigheden. Lyset lyser i henhold til hastigheden.

Figur 6

Lamper	Hastighedstrin
3 grønne lys	Maskinen er på den højeste hastighed.
2 grønne lys	Maskinen er på medium hastighed.
1 grønt lys	Maskinen er på den laveste hastighed.

4.5 INDSTILLING AF OMDREJNINGSRETNINGEN

Figur 7.

Maskinen har en knap til baglæns kørsel (frem/tilbage-lås) oven over startknappen, så borets/bittens retning kan ændres.

1. Når knappen til baglæns kørsel er til venstre for startknappen, kører boret/bitten fremad (med uret).
2. Når knappen til baglæns kørsel er til højre for startknappen, kører boret/bitten baglæns (mod uret).
3. Sæt retningsknappen på FRA (låst på midten), så der er mindre fare for utilsigtet start, når maskinen ikke er i brug.

▲ ADVARSEL

Lad borekoblingen gå helt i stå, før du ændrer omdrejningsretningen.

4.6 BRUG AF MASKINEN

1. Stil låseknapen i den stilling, der passer til arbejdet.
2. Hold maskinen med én hånd.
3. Sæt bittens i skruehovedet, og tryk forsigtigt på startknappen. Hvis du starter bittens langsomt, har du mere kontrol.
4. Når du skruer skruen i, begynder arbejdet.

5 VEDLIGEHOLDELSE

▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, røoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

5.1 RENGØR MASKINEN

▲ FORSIGTIG

Maskinen skal være tør. Fugtighed kan medføre risici for elektrisk stød.

- Fjern det uønskede materiale i luftudtaget med en støvsuger.
- Undgå, at sprøjte ind i luftudtaget eller putte det i opløsningsmidler.
- Rengør kabinettet og plastikkomponenterne med en fugtig og blød klud.

6 TEKNISKE DATA

Spænding	24 V
Hastighed uden belastning	0 - 2,800 min ⁻¹
Slaghastighed	0 - 4,000 min ⁻¹
Moment	300 Nm
Vægt uden batteri	1.18 kg
Batterimodel	G24B2 / G24B4 og andre BAG serier
Opladermodel	2913907 og andre CAG serier
Målt lydtrykkniveau	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Målt lydeffektniveau	90.8dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibration	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Det anbefalede omgivelsestemperaturområde:

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til opbevaring af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til drift af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriopladning	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til drift af oplader	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til batterioplbevaring	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriopladning	0°C (32°F) - 45°C (113°F)

7 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Greenworks hjemmesiden)

Garantien Greenworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

8 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Peter Söderström
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Slag-boremaskine
Model: ISD401

Serienummer: Se typeskiltet på produktet
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:

- 2011/65/EU & (EU)2015/863
- 2014/30/EU

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Malmö,
01.01.2020

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Opis.....	53	4.1	Włącz urządzenie.....	54
1.1	Cel.....	53	4.2	Wyłącz urządzenie.....	54
1.2	Informacje ogólne.....	53	4.3	Lampka LED.....	54
2	Bezpieczeństwo.....	53	4.4	Wybór prędkości.....	54
3	Instalowanie.....	53	4.5	Ustaw kierunek obrotu.....	54
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	53	4.6	Włącz urządzenie.....	54
3.2	Zainstalować akumulator.....	53	5	Konserwacja.....	54
3.3	Wyjmij akumulator.....	53	5.1	Wyczyść urządzenie.....	54
3.4	Instalacja wiertła.....	53	6	Dane techniczne.....	54
3.5	Wyjmij wiertło.....	53	7	Gwarancja.....	55
4	Działanie.....	53	8	Deklaracja zgodności WE.....	55

1 OPIS

1.1 CEL

Urządzenie jest stosowane do

- wkręcania śrub pokładowych podczas montażu pokładu
- wkręcania śrub podsadzanych do słupków pokładowych
- wkręcania śrub do ścian z pustaków i betonu
- wkręcania śrub do metalowych kołków

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1.

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1 Sprzęgacz | 5 Przechowywanie wiertła |
| 2 lampa robocza LED | 6 Przycisk cofania |
| 3 Spust przełącznika | |
| 4 Wybór prędkości | |

2 BEZPIECZEŃSTWO

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że postępujesz zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa.

Zapoznaj się z Instrukcjami bezpieczeństwa.

3 INSTALOWANIE

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, zgłoś się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

3.2 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wymiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmacnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.3 WYMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

3.4 INSTALACJA WIERTŁA

Rysunek 3.

1. Popchnij przycisk cofania do środkowej pozycji, by zablokować spust przełącznika.
2. Przesuń sprzęgacz do przodu i przytrzymaj w tej pozycji.
3. Włóż wiertło do sprzęgacza.
4. Zwolnij sprzęgacz.

i UWAGA

Używaj tylko wiertła udarowych dobrej jakości z rowkiem blokującym.

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że wiertło jest zamocowane poprawnie w sprzęgaczu przed użyciem urządzenia.

3.5 WYMIJ WIERTŁO.

Rysunek 3.

1. Popchnij przycisk cofania do środkowej pozycji, by zablokować spust przełącznika.
2. Przesuń sprzęgacz do przodu i przytrzymaj w tej pozycji.
3. Wyciągnij wiertło prosto ze sprzęgacza.

4 DZIAŁANIE

▲ OSTRZEŻENIE

Należy zakładać okulary ochronne.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj żadnych dodatków ani akcesoriów nie zalecanych przez producenta tego urządzenia..

4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 4.

i UWAGA

Urządzenie nie będzie działać dopóki przycisk cofania jest całkowicie wciśnięty w lewo lub w prawo. Nie używaj urządzenia przy małej prędkości przez długie okresy czasu.

1. Wciśnij spust przełącznika, aby włączyć urządzenie (I).

4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 4.

1. Zwolnij spust przełącznika, aby wyłączyć urządzenie (O).

▲ OSTRZEŻENIE

Zwolnij spust przełącznika i odczekaj, aż sprzęgacz całkowicie się zatrzyma.

4.3 LAMPKA LED

Rysunek 5.

Kontrolka świetlna LED świeci się, gdy spust jest wciśnięty.

Zapewnia ona dodatkowe oświetlenie dla zwiększenia widoczności.

4.4 WYBÓR PRĘDKOŚCI

Popchnij przycisk (1), by ustawić prędkość. Kontrolki (2) zaświecą się w zależności od poziomu prędkości.

Rysunek 6

Lampki kontrolne	Poziom prędkości
3 zielone kontrolki	Urządzenie jest ustawione na "wysoką prędkość"
2 zielone kontrolki	Urządzenie jest ustawione na "średnią prędkość"
1 zielona kontrolka	Urządzenie jest ustawione na "niską prędkość"

4.5 USTAW KIERUNEK OBROTU.

Rysunek 7.

Urządzenie jest wyposażone w przycisk cofania (blokada do przodu/do tyłu) nad spustem przełącznika, by zmienić kierunek wiertła.

1. Gdy przycisk cofania znajduje się po lewej stronie spustu przełącznika, wiertło porusza się do przodu.
2. Gdy przycisk cofania znajduje się po prawej stronie spustu przełącznika, wiertło porusza się do tyłu.
3. Wciśnij przycisk kierunku w pozycję OFF (blokada środkowa), by zmniejszyć możliwość przypadkowego włączenia, gdy urządzenie nie jest używane.

▲ OSTRZEŻENIE

Odczekaj, aż sprzęgacz całkowicie się zatrzyma przed zmianą kierunku obrotu.

4.6 WŁĄCZ URZĄDZENIE

1. Ustaw przycisk odblokowujący w poprawnej pozycji do działania.
2. Przytrzymać urządzenie jedną ręką.
3. Włóż wiertło na głowicę śruby i powoli popchnij spust przełącznika. Uruchom powoli wiertło dla większej kontroli.
4. Praca zaczyna się, gdy wkręcasz śrubę.

5 KONSERWACJA

▲ PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

▲ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

▲ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

5.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

▲ PRZESTROGA

Urządzenie musi być suche. Wilgoć może spowodować ryzyko porażenia prądem.

- Usuwać niepożądane materiały z odpowietrznika odkurzaczem.
- Nie spryskuj odpowietrznika i nie wkładaj go do rozpuszczalników.
- Wyczyść obudowę i plastikowe elementy wilgotną i miękką szmatką.

6 DANE TECHNICZNE

Napięcie	24 V
Prędkość bez obciążenia	0 - 2,800 min ⁻¹
Współczynnik na uderzenia	0 - 4,000 min ⁻¹
Moment obrotowy	300 Nm
Waga bez akumulatora	1.18 kg
Model akumulatora	G24B2 / G24B4 i inne serie BAG

Model ładowarki	2913907 i inne serie CAG
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	79.8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	90.8 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Drgania	<2.5 m/s ² , $K = 1.5$ m/s ²

Zalecany zakres temperatur otoczenia:

Element	Temperatura
Zakres temperatury przechowywania urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury pracy urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury ładowania baterii	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury pracy ładowarki	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury przechowywania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury rozładowania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Greenworks internetowej)

Produkt Greenworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykle zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,
Sweden/Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Peter Söderström
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,
Sweden/Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Wkrętarka udarowa
Model: ISD401
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odnośnymi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miejsce, data: Malmö,
01.01.2020

Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds
jakości

Ted Qu

1	Popis.....	57	4.1	Spuštění stroje.....	58
1.1	Účel.....	57	4.2	Zastavení stroje.....	58
1.2	Popis.....	57	4.3	LED světlo.....	58
2	Bezpečnost.....	57	4.4	Výběr rychlosti.....	58
3	Instalace.....	57	4.5	Nastavení směru otáčení.....	58
3.1	Rozbalení zařízení.....	57	4.6	Použití stroje.....	58
3.2	Instalace akumulátoru.....	57	5	Údržba.....	58
3.3	Výjmutí akumulátoru.....	57	5.1	Čištění stroje.....	58
3.4	Instalace bitového nástavce.....	57	6	Technické údaje.....	58
3.5	Výjmutí bitového nástavce.....	57	7	Záruka.....	59
4	Provoz.....	57	8	ES prohlášení o shodě.....	59

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Stroj se používá k

- našroubování dlouhých šroubů při montáži paluby
- našroubování vratových šroubů do palubních sloupků
- našroubování šroubů do blokových stěn a betonu
- našroubování šroubů do kovových čepů

1.2 POPIS

Obrázek 1.

- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 1 Spojka | 5 Úložný prostor pro bitové nástavce |
| 2 LED pracovní světlo | 6 Tlačítko zpětného chodu |
| 3 Vypínač | |
| 4 Výběr rychlosti | |

2 BEZPEČNOST

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že dodržíte všechny bezpečnostní pokyny.

Viz Bezpečnostní příručka.

3 INSTALACE

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Před použitím se ujistěte, že jste stroj správně sestavili.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, nepoužívejte stroj.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a obal v souladu s místními předpisy.

3.2 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v prostoru pro akumulátor.
2. Zatláče akumulátor do prostoru pro akumulátor, dokud akumulátor nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte kliknutí, akumulátor je nainstalován.

3.3 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátor.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

3.4 INSTALACE BITOVÉHO NÁSTAVCE

Obrázek 3.

1. Posuňte tlačítko zpětného chodu do střední polohy pro zajištění vypínače.
2. Posuňte spojku dopředu a přidržte ji.
3. Bitový nástavec vložte rovně do spojky.
4. Povolte spojku.

❗ POZNÁMKA

Používejte pouze kvalitní příklepové bitové nástavce s uzamykací drážkou.

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že před použitím stroje pevně zasunete bitový nástavec do spojky.

3.5 VYJMUTÍ BITOVÉHO NÁSTAVCE

Obrázek 3.

1. Posuňte tlačítko zpětného chodu do střední polohy pro zajištění vypínače.
2. Posuňte spojku dopředu a přidržte ji.
3. Vytáhněte bitový nástavec přímo ze spojky.

4 PROVOZ

▲ VAROVÁNÍ

Vždy používejte ochranu očí.

▲ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje výrobce tohoto výrobku.

4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 4.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, dokud nebude tlačítko směru zcela zatlačeno doleva nebo doprava. Nepoužívejte stroj po delší dobu při nízké rychlosti.

1. Stiskněte vypínač pro zapnutí stroje (I).

4.2 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 4.

1. Pusťte vypínač pro vypnutí stroje (O).

▲ VAROVÁNÍ

Uvolněte vypínač a nechte spojku úplně zastavit.

4.3 LED SVĚTLO

Obrázek 5.

LED světlo se rozsvítí, když se stiskne vypínač.

Poskytuje dodatečné osvětlení pro větší viditelnost.

4.4 VÝBĚR RYCHLOSTI

Stisknutím tlačítka (1) upravíte rychlost. Kontrolky (2) se rozsvítí podle úrovně rychlosti.

Obrázek 6

Kontrolky	Úroveň rychlosti
3 zelené kontrolky	Stroj je nastaven na „vysokou rychlost“.
2 zelené kontrolky	Stroj je nastaven na „střední rychlost“.
1 zelená kontrolka	Stroj je nastaven na „nízkou rychlost“.

4.5 NASTAVENÍ SMĚRU OTÁČENÍ

Obrázek 7.

Stroj má tlačítko zpětného chodu (poloha dopředu / dozadu) nad vypínačem pro změnu směru otáčení bitového nástavce.

1. Když je tlačítko zpětného chodu na levé straně vypínače, bitový nástavec se otáčí vpřed.
2. Když je tlačítko zpětného chodu na pravé straně vypínače, bitový nástavec se otáčí opačně.
3. Umístěte směrové tlačítko do polohy OFF (středová poloha), abyste snížili možnost náhodného spuštění, když nepracujete.

▲ VAROVÁNÍ

Před změnou směru otáčení nechte spojku úplně zastavit.

4.6 POUŽITÍ STROJE

1. Umístěte jističí tlačítko do správné polohy pro práci.
2. Stroj držte jednou rukou.
3. Přiložte bitový nástavec na hlavu šroubu a pomalu zmáčkněte vypínač. Začněte pomalu šroubovat pro větší kontrolu.
4. Když pohnete šroubem, začíná práce.

5 ÚDRŽBA

▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor z nářadí.

5.1 ČISTĚNÍ STROJE

▲ UPOZORNĚNÍ

Nářadí musí být suché. Vlhkost může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Vyčistěte nežádoucí materiál z větracího otvoru vysavačem.
- Nestříkejte do větracího otvoru ani neumísťujte větrací otvor do rozpouštědel.
- Očistěte kryt a plastové součásti vlhkým a měkkým hadříkem.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	24 V
Otáčky naprázdno	0 - 2,800 min ⁻¹
Počet úderů	0 - 4,000 min ⁻¹
Točivý moment	300 Nm
Hmotnost bez akumulátoru	1.18 kg
Akumulátor	G24B2 / G24B4 a další řady BAG
Typ nabíječky	2913907 a další řady CAG

Měřená hladina akustického tlaku	79.8dB(A), $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Měřená hladina akustického výkonu	90.8dB(A), $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrace	$<2.5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Doporučený rozsah okolní teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro skladování zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro provoz zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro nabíjení akumulátoru	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro provoz nabíječky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro skladování akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro vybíjení akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

7 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Greenworks)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použit jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

8 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jméno: GLOGGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno: Peter Söderström
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Elektrický šroubovák
Model: ISD401
Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku
Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi ES:
 - 2011/65/EU a (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Místo, datum: Malmö,
01.01.2020

Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu

Ted Qu

1	Popis.....	61	4.1	Spustenie stroja.....	62
1.1	Účel.....	61	4.2	Zastavenie stroja.....	62
1.2	Prehľad.....	61	4.3	LED svetlo.....	62
2	Bezpečnosť.....	61	4.4	Prepínač rýchlosti.....	62
3	Inštalácia.....	61	4.5	Nastavenie smeru otáčania.....	62
3.1	Rozbalenie stroja.....	61	4.6	Používanie stroja.....	62
3.2	Inštalácia akumulátora.....	61	5	Údržba.....	62
3.3	Výbratie akumulátora.....	61	5.1	Čistenie stroja.....	62
3.4	Inštalácia bitového nástavca.....	61	6	Technické údaje.....	62
3.5	Výbratie bitového nástavca.....	61	7	Záruka.....	63
4	Obsluha.....	61	8	Vyhĺasenie o zhode ES.....	63

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Stroj sa používa na

- naskrutkovanie dlhých skrutiek pri montáži paluby
- naskrutkovanie vratových skrutiek do palubných stĺpikov
- naskrutkovanie skrutiek do blokových stien a betónu
- naskrutkovanie skrutiek do kovových čapov

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1.

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1 Spojka | 5 Zásobník na bitové nástavce |
| 2 LED pracovné svetlo | 6 Tlačidlo spätného chodu |
| 3 Vypínač | |
| 4 Prepínač rýchlosti | |

2 BEZPEČNOSŤ

▲ VAROVANIE

Uistite sa, že dodržiavate všetky bezpečnostné pokyny.

Pozrite si Bezpečnostnú príručku.

3 INŠTALÁCIA

3.1 ROZBALENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste stroj správne zostavili.

▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte všetky diely, stroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v škatuli.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obal v súlade s miestnymi predpismi.

3.2 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajre rebrá na akumulátore s drážkami v priestore pre akumulátor.
2. Zatláčajte akumulátor do priestoru pre akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.3 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo zariadenia.

3.4 INŠTALÁCIA BITOVÉHO NÁSTAVCA

Obrázok 3.

1. Posuňte tlačidlo spätného chodu do strednej polohy pre zaistenie vypínača.
2. Posuňte spojku dopredu a podržte ju.
3. Bitový nástavec vložte rovno do spojky.
4. Povoľte spojku.

ⓘ POZNÁMKA

Používajte iba kvalitné priklepové bitové nástavce s uzamykacou drážkou.

▲ VAROVANIE

Uistite sa, že pred použitím stroja pevne zasuniete bitový nástavec do spojky.

3.5 VYBRATIE BITOVÉHO NÁSTAVCA

Obrázok 3.

1. Posuňte tlačidlo spätného chodu do strednej polohy pre zaistenie vypínača.
2. Posuňte spojku dopredu a podržte ju.
3. Vytiahnite bitový nástavec priamo zo spojky.

4 OBSLUHA

▲ VAROVANIE

Vždy používajte ochranu očí.

▲ VAROVANIE

Nepoužívajte žiadne doplnky alebo príslušenstvo, ak ho neodporúča výrobca uvedeného výrobku.

4.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 4.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, kým nebude tlačidlo smeru celkom zatlačené doľava alebo doprava. Nepoužívajte stroj dlhšiu dobu na nižšej rýchlosti.

1. Stlačte vypínač pre zapnutie stroja (I).

4.2 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 4.

1. Pustite vypínač pre vypnutie stroja (O).

▲ VAROVANIE

Uvoľnite vypínač a nechajte spojku úplne zastaviť.

4.3 LED SVETLO

Obrázok 5.

LED svetlo sa rozsvieti, keď sa stlačí vypínač.

Poskytuje dodatočné osvetlenie pre lepšiu viditeľnosť.

4.4 PREPÍNAČ RÝCHLOSTI

Stlačením tlačidla (1) upravíte rýchlosť. Kontrolky (2) sa rozsvietia podľa rýchlosti.

Obrázok 6

Kontrolky	Stupeň rýchlosti
3 zelené kontrolky	Stroj je nastavený na „vysokú rýchlosť“.
2 zelené kontrolky	Stroj je nastavený na „strednú rýchlosť“.
1 zelená kontrolka	Stroj je nastavený na „pomalú rýchlosť“.

4.5 NASTAVENIE SMERU OTÁČANIA

Obrázok 7.

Stroj má tlačidlo spätného chodu (poloha dopredu/dozadu) nad vypínačom pre zmenu smeru otáčania bitového nástavca.

1. Keď je tlačidlo spätného chodu na ľavej strane vypínača, bitový nástavec sa otáča vpred.
2. Keď je tlačidlo spätného chodu na pravej strane vypínača, bitový nástavec sa otáča opačne.

3. Umiestnite smerové tlačidlo do polohy OFF (stredová poloha) pre zníženie možnosti náhodného spustenia, keď nepracujete.

▲ VAROVANIE

Pred zmenou smeru otáčania nechajte spojku úplne zastaviť.

4.6 POUŽÍVANIE STROJA

1. Umiestnite poistné tlačidlo do správnej polohy pre prácu.
2. Stroj držte jednou rukou.
3. Priložte bitový nástavec na hlavu skrutky a pomaly stlačte vypínač. Začnite pomaly skrutkovať pre väčšiu kontrolu.
4. Keď pohnete skrutkou, začína práca.

5 ÚDRŽBA

▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich použitie.

▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo zariadenia.

5.1 ČISTENIE STROJA

▲ VÝSTRAHA

Zariadenie musí byť suché. Vlhkosť môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Vyčistite nežiadúci materiál z vetracieho otvoru vysávačom.
- Nestriekajte do vetracieho otvoru ani neumiestňujte vetrací otvor do rozpúšťadiel.
- Očistite kryt a plastové súčasti vlhkou a mäkkou handričkou.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	24 V
Rýchlosť bez zaťaženia	0 - 2,800 min ⁻¹
Rýchlosť priklepu	0 - 4,000 min ⁻¹
Krútiaci moment	300 Nm
Hmotnosť bez akumulátora	1.18 kg
Model akumulátora	G24B2 / G24B4 a ďalšie série BAG

Typ nabíjačky	2913907 a ďalšie série CAG
Meraná hladina akustického tlaku	79.8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu	90.8 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibrácie	<2.5 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Meno: Peter Söderström
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Elektrický skrutkovač
Model: ISD401
Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku
Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

Odporúčaný rozsah okolitej teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplôt pre skladovanie zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre nabíjanie akumulátora	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku nabíjačky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt pre skladovanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre vybíjanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2011/65/EÚ a (EÚ)2015/863
 - 2014/30/EÚ

Okrem toho prehlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miesto, dátum: Malmö, 01.01.2020
Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre kvalitu

Ted Qu

7 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti Greenworks)

Záruka Greenworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

8 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Meno: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

1	Opis.....	65	4.1	Zagon naprave.....	66
1.1	Namen.....	65	4.2	Zaustavitev naprave.....	66
1.2	Pregled.....	65	4.3	Lučka LED.....	66
2	Varnost.....	65	4.4	Gumb za izbiro hitrosti.....	66
3	Namestitev.....	65	4.5	Nastavitev smeri vrtenja.....	66
3.1	Razpakiranje naprave.....	65	4.6	Upravljanje orodja.....	66
3.2	Namestitev akumulatorja.....	65	5	Vzdrževanje.....	66
3.3	Odstranite akumulator.....	65	5.1	Čiščenje orodja.....	66
3.4	Namestitev vrtalne konice.....	65	6	Tehnični podatki.....	66
3.5	Odstranitev vijačne konice.....	65	7	Garancija.....	67
4	Delovanje.....	65	8	Izjava ES o skladnosti.....	67

1 OPIS

1.1 NAMEN

To orodje se uporablja za:

- privijanje dolgih lesnih vijakov pri montaži terase
- privijanje nosilnih vijakov v stebre terase
- privijanje vijakov v stene in beton
- privijanje vijakov v kovinske zatiče

1.2 PREGLED

Slika 1.

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Spojka | 5 Predel za shranjevanje vrtalnih konic |
| 2 Delovna lučka LED | 6 Gumb za obratno vrtenje |
| 3 Sprožilno stikalo | |
| 4 Gumb za izbiro hitrosti | |

2 VARNOST

▲ OPOZORILO

Vedno v celoti upoštevajte navodila za uporabo.

Upoštevajte tudi varnostna navodila.

3 NAMESTITEV

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

▲ OPOZORILO

- Če so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavržite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

3.2 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 2.

▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.3 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 2.

1. Potisnite in držite gumb za sprostitvev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

3.4 NAMESTITEV VRTALNE KONICE

Slika 3.

1. Gumb za obratno vrtenje potisnite na osrednji položaj, da zaklenete sprožilno stikalo.
2. Vpenjalno glavo premaknite naprej in jo zadržite v tem položaju.
3. Vijačno konico vstavite neposredno v vpenjalno glavo.
4. Sprostite vpenjalno glavo.

i OPOMBA

Uporabite samo kakovostne udarne vijačne konice z zaklepnim utorom.

▲ OPOZORILO

Zagotovite, da vijačno glavo pritrdite v vpenjalno glavo, preden uporabite napravo.

3.5 ODSTRANITEV VIJAČNE KONICE

Slika 3.

1. Gumb za obratno vrtenje potisnite na osrednji položaj, da zaklenete sprožilno stikalo.
2. Vpenjalno glavo premaknite naprej in jo zadržite v tem položaju.
3. Vijačno konico izvlecite neposredno iz vpenjalne glave.

4 DELOVANJE

▲ OPOZORILO

Vedno nosite zaščito za oči.

▲ OPOZORILO

Ne uporabljajte priključkov ali dodatne opreme, ki jo proizvajalec ni odobril za ta izdelek.

4.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 4.

i OPOMBA

Orodja ni mogoče upravljati, če gumb za obratno vrtenje ni v celoti potisnjen na levi ali desni položaj. Orodja pri nizkih hitrostih ne upravljajte dalj časa.

1. Pritisnite sprožilno stikalo, da vklopite orodje ON (I).

4.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 4.

1. Pritisnite sprožilno stikalo, da izklopite orodje OFF (O).

▲ OPOZORILO

Sprostite sprožilno stikalo in počakajte, da se vpenjalna glava v celoti ustavi.

4.3 LUČKA LED

Slika 5.

Lučka LED zasveti, ko sprostito sprožilec.

Nudi dodatno svetlobo za povečano vidljivost.

4.4 GUMB ZA IZBIRO HITROSTI

Pritisnite gumb (1), da prilagodite hitrost. Lučke (2) bodo zasvetile glede na hitrost.

Slika 6

Lučke	Raven hitrosti
3 zelene lučke	Za orodje je izbrana nastavev »visoka hitrost«.
2 zeleni lučki	Za orodje je izbrana nastavev »srednja hitrost«.
1 zelena lučka	Za orodje je izbrana nastavev »nizka hitrost«.

4.5 NASTAVITEV SMERI VRTENJA

Slika 7.

Orodje ima vgrajeno gumb za obratno vrtenje (zaklep za vrtenje naprej/nazaj) nad sprožilnim stikalom, s katerim lahko spremenite smer vrtenja vijačne konice.

1. Če je gumb za obratno vrtenje na levi strani sprožilnega stikala, se vijačna konica vrti v smeri naprej.
2. Če je gumb za obratno vrtenje na desni strani sprožilnega stikala, pa se vijačna konica vrti v obratni smeri.

3. Gumb za obratno vrtenje nastavite na položaj OFF (osrednji zaklep), da zmanjšate možnost nenamernega zagona orodja, ko ga ne upravljate.

▲ OPOZORILO

Preden želite spremeniti smer vrtenja, počakajte, da se vpenjalna glava v celoti ustavi.

4.6 UPRAVLJANJE ORODJA

1. Gumb za odklepanje potisnite v pravilni položaj za delovanje.
2. Z eno roko trdno primite orodje.
3. Vijačno konico postavite na glavo vijaka in počasi pritisnite sprožilno stikalo. Počasi zaženite vijačno konico, da pridobite več nadzora.
4. Z delom pričnete, ko začnete privijati vijak.

5 VZDRŽEVANJE

▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz orodja.

5.1 ČIŠČENJE ORODJA

▲ PREVIDNO

Orodje mora biti povsem suho. Vлага lahko vodi v nevarnost električnega udara.

- Neželeni material s sesalcem očistite iz odprtin za prezračevanje.
- Odprtini za prezračevanje ne škropite in jih ne potaplajte v topila.
- Ohišje in druge sestavne dele očistite z vlažno in mehko krpo.

6 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	24 V
Št. vrtljajev v prostem teku	0 - 2,800 min ⁻¹
Hitrost udarcev	0 - 4,000 min ⁻¹
Navor	300 Nm

Teža brez akumulatorja	1.18 kg
Model akumulatorja	G24B2 / G24B4 in druge serije BAG
Model polnilca	2913907 in druge serije CAG
Izmerjena raven zvočnega tlaka	79.8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Izmerjena raven zvočnega tlaka	90.8 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibracije	<2.5 m/s ² , $K = 1.5$ m/s ²

Priporočeni razpon temperature okolice:

Element	Temperatura
Razpon temperature za shranjevanje orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon obratovalne temperature orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature polnjenja akumulatorja	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon obratovalne temperature polnilnika	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon temperature za shranjevanje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature za praznjenje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)

7 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Greenworks spletni strani)

Garancija Greenworks je za izdelke triletna, za baterije pa dveletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vpliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

8 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca

Ime: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Peter Söderström
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Udarni vrtnalnik
Model: ISD401
Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
 - 2011/65/EU in (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Kraj, datum: Malmö, 01.01.2020
Podpis: Ted Qu, direktor za preverjanje kakovosti

Ted Qu

1	Opis.....	69	4.1	Pokrenite stroj.....	70
1.1	Svrha.....	69	4.2	Zaustavite stroj.....	70
1.2	Pregled.....	69	4.3	LED svjetlo.....	70
2	Sigurnost.....	69	4.4	Odabir brzine.....	70
3	Ugradnja.....	69	4.5	Odaberite smjer vrtnje.....	70
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	69	4.6	Upotreba stroja.....	70
3.2	Umetnite bateriju.....	69	5	Održavanje.....	70
3.3	Uklonite baterijski modul.....	69	5.1	Očistite stroj.....	70
3.4	Umetanje nastavka.....	69	6	Tehnički podaci.....	70
3.5	Vađenje nastavka iz glave.....	69	7	Jamstvo.....	71
4	Rukovanje.....	69	8	EZ izjava o sukladnosti.....	71

1 OPIS

1.1 SVRHA

Uredaj se upotrebljava za

- zavijanje dugačkih palubnih vijaka kad postavljate palubu/pod na terasi
- zavijanje palubnih vijaka u stupove na terasi
- zavijanje vijaka u zidove od blokova i betona
- zavijanje vijaka u metalne okvire za zidove

1.2 PREGLED

Slika 1.

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1 Spojnica | 5 Držać nastavaka |
| 2 Radno LED svjetlo | 6 Gumb za promjenu smjera |
| 3 Okidačka sklopka | |
| 4 Odabir brzine | |

2 SIGURNOST

▲ UPOZORENJE

Pazite da poštujuete i pridržavate se svih upute u vezi sigurnosti.

Pogledajte priručnik za sigurnost.

3 UGRADNJA

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

▲ UPOZORENJE

- Ako su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju, razgovarajte s osobljem u servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

3.2 UMETNITE BATERIJU

Slika 2.

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajite i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.3 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 2.

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

3.4 UMETANJE NASTAVKA

Slika 3.

1. Pritisnite gumb za promjenu smjera vrtnje u središnji položaj kako biste završili sklopku okidača.
2. Pomaknite spojku glave prema naprijed i držite je u tom položaju.
3. Stavite nastavak ravno u spojku.
4. Otpustite spojku.

i NAPOMENA

Upotrebljavajte samo nastavke odgovarajuće kvalitete za udarno naprezanje s utorom za završljivanje (SDS nastavci).

▲ UPOZORENJE

Pazite da nastavak čvrsto pričvrstite u spojki prije uporabe stroja.

3.5 VAĐENJE NASTAVKA IZ GLAVE.

Slika 3.

1. Pritisnite gumb za promjenu smjera vrtnje u središnji položaj kako biste završili sklopku okidača.
2. Pomaknite spojku glave prema naprijed i držite je u tom položaju.
3. Povucite nastavak ravno iz spojke.

4 RUKOVANJE

▲ UPOZORENJE

Nosite zaštitu za oči.

▲ UPOZORENJE

Nemojte koristiti nikakve priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođača ovog proizvoda.

4.1 POKRENITE STROJ

Slika 4.

i NAPOMENA

Stroj ne može raditi dok se gumb za odabir smjera vrtnje ne gurne do kraja ulijevo ili udesno. Nemojte raditi strojem na malim brzinama dulje vrijeme.

1. Pritisnite okidač kako biste uključili stroj (I).

4.2 ZAUSTAVITE STROJ

Slika 4.

1. Otpustite okidač kako biste isključili stroj (O).

▲ UPOZORENJE

Otpustite okidač i pustite da se spojka (glava) potpuno zaustavi.

4.3 LED SVJETLO

Slika 5.

LED svjetlo će zasvijetliti kada se utisne okidač.

Ono služi kao dodatno svjetlo za bolju vidljivost.

4.4 ODABIR BRZINE

Pritisnite gumb (1) radi regulacije brzine. Svjetla (2) će svijetliti u skladu s razinom brzine.

Slika 6

Svjetla	Razina brzine
3 zelena svjetla	Stroj je na postavci „visoke brzine“.
2 zelena svjetla	Stroj je na postavci „srednje brzine“.
1 zeleno svjetlo	Stroj je na postavci „niske brzine“.

4.5 ODABERITE SMJER VRTNJE

Slika 7.

Ovaj stroj ima gumb za promjenu smjera vrtnje (blokadu naprijed/natrag) iznad okidača za promjenu smjera vrtnje nastavka.

1. Kad je gumb za promjenu smjera vrtnje na lijevoj strani okidača, smjer vrtnje nastavka je prema naprijed.
2. Kad je gumb za promjenu smjera vrtnje na desnoj strani okidača, smjer vrtnje nastavka je prema natrag.
3. Stavite gumb za promjenu smjera vrtnje u isključeni (središnji zavravljeni) položaj kako biste smanjili mogućnost nehotičnog pokretanja kad se ne radi.

▲ UPOZORENJE

Pričekajte da se spojka u potpunosti zaustavi prije nego promijenite smjer vrtnje.

4.6 UPOTREBA STROJA

1. Postavite gumb za zavravljanje u propisani položaj za rad.
2. Jednom rukom držite stroj.
3. Postavite nastavak na glavu vijka i polako pritisnite okidačku sklopku. Nastavak pokrenite polako radi bolje kontrole.
4. Rad će započeti kada pokrenete vijak.

5 ODRŽAVANJE

▲ OPREZ

Pazite da koćiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dodu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućestima ili dijelovima.

▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

5.1 OČISTITE STROJ

▲ OPREZ

Stroj mora biti suh. Vlažnost može izazvati rizik od električnog udara.

- Usisivačem za prašinu odstranite neželjeni materijal od otvora za usis zraka.
- Nemojte prskati otapalima po otvorima za zrak ili otvore stavljati u otapala.
- Očistite kućište i plastične dijelove vlažnom i mekom krpom.

6 TEHNIČKI PODACI

Napon	24 V
Brzina bez opterećenja	0 - 2,800 min ⁻¹
Brzina udaraca	0 - 4,000 min ⁻¹
Moment stezanja	300 Nm
Težina bez baterije	1.18 kg
Model baterije	G24B2 / G24B4 i druge BAG serije

Model punjača	2913907 i druge CAG serije
Izmjerena razina zvučnog tlaka	79.8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Izmjerena razina snage zvuka	90.8 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibracije	<2.5 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Preporučeni raspon temperature okoline:

Stavka	Temperatura
Temperatura skladištenja uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Radna temperatura uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za punjenje baterije	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za rad punjača	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za skladištenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za pražnjenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Greenworks web stranici)

Greenworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

8 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: Peter Söderström

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Udarna bušilica
Model: ISD401
Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima
Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u skladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
 - 2011/65/EU i (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/ rečenice) usklađeni europski standardi:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mjesto, datum Malmö, 01.01.2020

Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Ted Qu

1	Leírás.....	73	4.1	A gép elindítása.....	74
1.1	Cél.....	73	4.2	A gép leállítása.....	74
1.2	Áttekintés.....	73	4.3	LED lámpa.....	74
2	Biztonság.....	73	4.4	Sebesség kiválasztása.....	74
3	Üzembe helyezés.....	73	4.5	Állítsa be a forgásirányt.....	74
3.1	A gép kicsomagolása.....	73	4.6	A gép működtetése.....	74
3.2	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	73	5	Karbantartás.....	74
3.3	Az akkumulátoregység kivétele.....	73	5.1	A gép tisztítása.....	74
3.4	A bit behelyezése.....	73	6	Műszaki adatok.....	74
3.5	A bit eltávolítása.....	73	7	Jótállás.....	75
4	Üzemeltetés.....	73	8	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	75

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

A gép alkalmas:

- Hosszú facsavarok behajtására faanyagok összefogása esetén
- Kapupánt csavarok behajtására faoszlopokba
- Csavarok behajtására panel- és betonfalakba
- Csavarok behajtására fém anyagokba

1.2 ÁTTEKINTÉS

1.. ábra

- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1 Hüvely | 4 Sebesség kiválasztása |
| 2 LED munkalámpa | 5 Bit tároló |
| 3 Indítókapcsoló | 6 Irányváltó kapcsoló |

2 BIZTONSÁG

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartson be minden biztonsági utasítást.

Lásd a biztonsági útmutatót.

3 ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben bizonyos alkatrészek sérültek, ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, forduljon a szervizközponthoz.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

3.2 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 2.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattanást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.3 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

2. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

3.4 A BIT BEHELYEZÉSE

Ábra 3.

1. Az indítókapcsoló zárolásához nyomja meg az irányváltó kapcsolót úgy, hogy az középső állásba kerüljön.
2. Mozgassa a hüvelyt előre, és tartsa meg ezt a helyzetet.
3. Helyezzen egy bitet egyenesen a hüvelybe.
4. Engedje el a hüvelyt.

i MEGJEGYZÉS

Csak ütvecsavarozáshoz alkalmas, reteszhoronnyal ellátott bitet használjon.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy a bitet szorosan helyezte a hüvelybe.

3.5 A BIT ELTÁVOLÍTÁSA

Ábra 3.

1. Az indítókapcsoló zárolásához nyomja meg az irányváltó kapcsolót úgy, hogy az középső állásba kerüljön.
2. Mozgassa a hüvelyt előre, és tartsa meg ezt a helyzetet.
3. Húzza ki a bitet egyenesen a hüvelyből.

4 ÜZEMELTETÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig viseljen védőszemüveget.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan kiegészítő elemeket vagy tartozékokat, amelyeket a szerszám gyártója nem ajánl.

4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 4.

i MEGJEGYZÉS

A gép nem működik, amíg az irányváltó kapcsoló teljesen a bal vagy a jobb oldalra nem kerül. Ne használja a szerszámot huzamosabb ideig alacsony sebességen.

1. A szerszám bekapcsolásához (ON) nyomja meg az indítókapcsolót (I).

4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 4.

1. A szerszám kikapcsolásához (OFF) engedje el az indítókapcsolót (O).

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép leállításához engedje el az indítókapcsolót és hagyja, hogy a hűvelly teljesen megálljon.

4.3 LED LÁMPA

5.. ábra

A LED jelzőlámpa világít, amikor megnyomják a triggert.

Extra fényt biztosít a jobb láthatóság érdekében.

4.4 SEBESSÉG KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg a gombot (1) a sebesség beállításához. A fények (2) a sebességfokozatnak megfelelően világítanak.

6. ábra

Lámpák	Sebességfokozat
3 zöld lámpa	A gép „nagy sebességre” van beállítva.
2 zöld lámpa	A gép „közepes sebességre” van beállítva.
1 zöld lámpa	A gép „alacsony sebességre” van beállítva.

4.5 ÁLLÍTSA BE A FORGÁSIRÁNYT.

Ábra 7.

A bit forgásirányának megváltoztatása érdekében a gép irányváltó kapcsolóval van felszerelve (előre / hátra / zár), amely az indítókapcsoló felett található.

1. Amikor az irányváltó kapcsoló az indítókapcsoló bal oldalán található, a forgásirány az óramutató járásával megegyező.

2. Amikor az irányváltó kapcsoló az indítókapcsoló jobb oldalán helyezkedik el, a forgásirány az óramutató járásával ellentétes.

3. Ha nem használja a szerszámot, állítsa az irányváltó kapcsolót kikapcsolt helyzetbe (középső állás), hogy elkerülje a gép véletlenszerű bekapcsolódását.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A forgásirány megváltoztatása előtt hagyja, hogy a hűvelly teljesen megálljon.

4.6 A GÉP MŰKÖDTETÉSE

1. A működtetéshez állítsa a kioldó gombot a megfelelő helyzetbe.
2. Az egyik kezével tartsa a gépet.
3. Illesze a bitet a csavarfejhez, és lassan nyomja meg az indítókapcsolót. Annak érdekében, hogy jobban tudja kontrollálni a műveletet, lassan indítsa el a bitet.
4. Amikor elkezdi behajtani a csavart, a művelet elkezdődik.

5 KARBANTARTÁS

▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megrongálhatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

5.1 A GÉP TISZTÍTÁSA

▲ VIGYÁZAT

A gépnek száraznak kell lennie. A nedvesség áramütés veszélyét okozhatja.

- Egy porszívóval távolítsa el a nem kívánt anyagot a szellőzőnyílásról.
- Ne permetezze be a szellőzőnyílást oldószerekkel, és ne öntsön bele oldószereket.
- A burkolatot és a műanyag komponenseket egy nedves és puha ruhával tisztítsa meg.

6 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	24 V
Üresjárat fordulatszám	0 - 2,800 min ⁻¹

Ütközési sebesség	0 - 4,000 min ⁻¹
Forgatónyomaték	300 Nm
Súly akkumulátor nélkül	1.18 kg
Akkumulátor modell	G24B2 / G24B4 és más BAG sorozat
Töltő modell	2913907 és más CAG sorozat
Mért hangnyomásszint	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Mért hangteljesítményszint	90.8 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Rezgés	<2.5 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

A javasolt környezeti hőmérséklet-tartomány:

Cikkszám	Hőmérséklet
Készülék tárolási hőmérséklet-tartomány	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
A készülék működtetési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor töltési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
A töltő működtetési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
Az akkumulátor tárolási hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor lemerítési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)

7 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Greenworks weboldalon)

A Greenworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvényvel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

8 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Peter Söderström

Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Útvecsavarozó

Modell: ISD401

Sorozatszám: Lásd a termék típusátlóját

Gyártás éve: Lásd a termék típusátlóját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EK irányelvek követelményeinek:
 - 2011/65/EU és (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Továbbá kijelentjük, hogy a következő Európai harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Hely, dátum: Malmö,
01.01.2020

Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Ted Qu

1	Descriere.....	77	4.1	Pornirea mașinii.....	78
1.1	Scop.....	77	4.2	Oprirea mașinii.....	78
1.2	Prezentare generală.....	77	4.3	Iluminator LED.....	78
2	Siguranță.....	77	4.4	Selector de viteză.....	78
3	Instalare.....	77	4.5	Reglarea direcției de rotație.....	78
3.1	Dezambalarea mașinii.....	77	4.6	Funcționarea mașinii.....	78
3.2	Instalarea setului de acumulatori.....	77	5	Întreținerea.....	78
3.3	Scoaterea setului de acumulatori.....	77	5.1	Curățarea mașinii.....	78
3.4	Instalarea burghiului.....	77	6	Date tehnice.....	78
3.5	Îndepărtarea burghiului.....	77	7	Garanție.....	79
4	Utilizarea.....	77	8	Declarație de conformitate CE.....	79

1 DESCRIERE

1.1 SCOP

Mașina este destinată pentru

- înșurubarea șuruburilor lungi când asamblați o terasă
- înșurubarea șuruburilor de sanie în stâlpi de terasă
- înșurubarea șuruburilor în blocuri de perete și beton
- înșurubarea șuruburilor în grinzi de metal

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1.

- | | | | |
|---|-------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Cuplor | 4 | Selector de viteză |
| 2 | Iluminator LED de lucru | 5 | Compartiment pentru stocare capete |
| 3 | Înterupător declanșator | 6 | Buton de rotire inversă |

2 SIGURANȚĂ

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că respectați toate instrucțiunile de siguranță.

Consultați Manualul de siguranță.

3 INSTALARE

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

▲ AVERTISMENT

- Dacă piesele au deteriorări, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, discutați cu centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

3.2 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Oprțiți mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.3 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

3.4 INSTALAREA BURGHIIULUI

Figura 3.

1. Împingeți selectorul de funcționare inversă în poziția centrală pentru a bloca înterupătorul declanșator.
2. Deplasați cuplorul înainte și mențineți în poziție.
3. Introduceți capătul direct în cuplor.
4. Eliberați cuplorul.

i NOTĂ

Utilizați numai capete de impact cu canelură de blocare.

▲ AVERTISMENT

Asigurați-ți că fixați capătul bine în cuplor înainte de a utiliza mașina.

3.5 ÎNDEPĂRTAREA BURGHIIULUI

Figura 3.

1. Împingeți selectorul de funcționare inversă în poziția centrală pentru a bloca înterupătorul declanșator.
2. Deplasați cuplorul înainte și mențineți în poziție.
3. Scoateți capătul direct din cuplor.

4 UTILIZAREA

▲ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați nicio componentă sau accesoriu care nu a fost recomandat de producătorul acestui produs.

4.1 PORNIREA MAȘINII

Figura 4.

! NOTĂ

Mașina nu funcționează până când selectorul de direcție nu este împins complet înspre stânga sau spre dreapta. Nu expuneți mașina la viteze mici timp îndelungat.

1. Împingeți declanșatorul pentru a Porni mașina (I).

4.2 OPRIREA MAȘINII

Figura 4.

1. Eliberați declanșatorul pentru a Opri mașina (O).

▲ AVERTISMENT

Eliberați declanșatorul și lăsați cuplorul să se oprească complet.

4.3 ILUMINATOR LED

Figura 5.

Iluminatorul LED se aprinde când trăgaciul este apăsat.

Acesta furnizează lumină suplimentară pentru sporirea vizibilității.

4.4 SELECTOR DE VITEZĂ

Apăsați butonul (1) pentru a regla viteza. Luminile (2) se vor aprinde în funcție de nivelul vitezei.

Figura 6

Indicatori luminoși	Nivel de viteză
3 Indicatori verzi	Mașina este în configurația „de mare viteză”.
2 Indicatori verzi	Mașina este în configurația „de viteză medie”.
1 Indicator verde	Mașina este în configurația „de viteză mică”.

4.5 REGLAREA DIRECȚIEI DE ROTAȚIE

Figura 7.

Mașina este echipată cu un buton de rotire inversă (blocare înainte/înapoi) situat deasupra declanșatorului pentru a modifica direcția de rotație a burghiului.

1. Când butonul de rotire în sens invers este situat în partea stângă a declanșatorului, direcția burghiului este înainte.

2. Când butonul de rotire în sens invers este situat în partea dreaptă a declanșatorului, direcția burghiului este înapoi.
3. Poziționați selectorul de direcție în poziția OFF (în centru) pentru a preveni posibilitatea de pornire accidentală când mașina nu este acționată.

▲ AVERTISMENT

Așteptați ca cuplorul să se oprească complet înainte de a schimba direcția de rotație.

4.6 FUNCȚIONAREA MAȘINII

1. Amplasați butonul de blocare în poziția corectă în vederea utilizării.
2. Țineți mașina bine cu o mână.
3. Amplasați capătul pe capul de înșurubare și împingeți încet declanșatorul. Porniți scula la o viteză mică pentru un control mai bun.
4. Lucrarea începe când șurubul începe să fie introdus.

5 ÎNȚREȚINEREA

▲ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

▲ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

5.1 CURĂȚAREA MAȘINII

▲ ATENȚIE

Mașina trebuie să fie uscată. Umiditatea poate provoca șocuri electrice.

- Curățați materialul nedorit din orificiul de aerisire cu un aspirator.
- Nu pulverizați orificiul de aerisire și nu puneți orificiul de aerisire în solvenți.
- Curățați carcasa și componentele din plastic cu o cârpă umedă și moale.

6 DATE TEHNICE

Tensiune	24 V
Turație de mers în gol	0 - 2,800 min ⁻¹

Rată de percuție	0 - 4,000 min ⁻¹
Cuplu	300 Nm
Greutate fără acumulator	1.18 kg
Model de acumulator	G24B2 / G24B4 și alte game BAG
Model de încărcător	2913907 și alte game CAG
Nivel de presiune sonoră măsurată	79.8 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Nivel de putere acustică măsurat	90.8 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibrații	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Interval de temperatură ambientală recomandată:

Articol	Temperatură
Interval de temperatură de depozitare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de funcționare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de încărcare a acumulatorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de funcționare a încărcătorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de depozitare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de descărcare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Greenworks pe website)

Garanția Greenworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanție suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

8 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Peter Söderström
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Șurubelniță cu impact
Model: ISD401
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:

- 2011/65/UE & (UE)2015/863
- 2014/30/UE

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Locul, data: Malmö,
01.01.2020

Semnătura: Ted Qu, Director
Calitate

Ted Qu

1	Описание.....	81			
1.1	Цел.....	81	4.2	Спиране на машината.....	82
1.2	Преглед.....	81	4.3	LED светлина.....	82
2	Безопасност.....	81	4.4	Избор на скорост.....	82
3	Монтаж.....	81	4.5	Регулиране на посоката на въртене.....	82
3.1	Разопаковане на машината.....	81	4.6	Работа с машината.....	82
3.2	Монтиране на акумулаторната батерия.....	81	5	Поддръжка.....	82
3.3	Снемете акумулаторната батерия.....	81	5.1	Почистване на машината.....	83
3.4	Инсталиране на накрайник.....	81	6	Технически данни.....	83
3.5	Изваждане на накрайника.....	81	7	Гаранция.....	83
4	Работа.....	82	8	Декларация за съответствие	
4.1	Стартиране на машината.....	82		на ЕО.....	83

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ЦЕЛ

Машината се използва за

- завинтване на дълги палубни винтове, когато монтирате палуба
- завинтване на болтове за количка в палубни стълбове
- завинтване на винтове в блокови стени и бетон
- завинтване на винтове в метални конструкции

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1.

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Съединително устройство | 4 Избор на скорост |
| 2 LED работна светлина | 5 Място за накрайници |
| 3 Превключвателен спусък | 6 Бутон за обръщане на хода |

2 БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че изпълнявате/следвате всички инструкции за безопасност.

Обърнете се към ръководството за безопасност.

3 МОНТАЖ

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако частите са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, говорете със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

3.2 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.3 СНЕТЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снетеете акумулаторната батерия от машината.

3.4 ИНСТАЛИРАНЕ НА НАКРАЙНИК

Фигура 3.

1. Натиснете бутона назад в средна позиция, за да заключите превключвателния спусък.
2. Придвигнете съединителя напред и го задръжте в тази позиция.
3. Поставете накрайник точно в съединителя.
4. Отпуснете съединителя.

i БЕЛЕЖКА

Използвайте само накрайници за ударно пробиване с фиксиращ канал.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте закрепил накрайника плътно в съединителя, преди да използвате машината.

3.5 ИЗВАЖДАНЕ НА НАКРАЙНИКА

Фигура 3.

1. Натиснете бутона назад в средна позиция, за да заключите превключвателния спусък.

2. Придвижете съединителя напред и го задръжте в тази позиция.
3. Издърпайте накрайника на право от съединителя.

4 РАБОТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защита за очите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от производителя на този продукт.

4.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 4.

i БЕЛЕЖКА

Машината няма да работи, докато бутонът за назад не бъде натиснат докрай наляво или надясно. Не работете с машината на ниски скорости да продължителни периоди от време.

1. Натиснете превключвателния спусък, за да включите машината на ON (I).

4.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 4.

1. Отпуснете превключвателния спусък, за да изключите машината на OFF (O).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отпуснете превключвателния спусък и и оставете съединителя да спре напълно.

4.3 LED СВЕТЛИНА

Фигура 5.

LED светлината се включва, когато спусъкът е натиснат.

Това предоставя допълнителна светлина за повече видимост.

4.4 ИЗБОР НА СКОРОСТ

Натиснете бутон (1), за да настроите скоростта. Светлините (2) светват според нивото на скоростта.

Фигура 6

Светлини	Ниво на скоростта
3 зелени светлини	Машината е в настройка „висока скорост“.
2 зелени светлини	Машината е в настройка „средна скорост“.

1 зелена светлина	Машината е в настройка „ниска скорост“.
-------------------	---

4.5 РЕГУЛИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ВЪРТЕНЕ

Фигура 7.

Машината има бутон назад (заклучване напред/назад) над превключвателния спусък за промяна на посоката на накрайника.

1. Когато бутонът назад е от лявата страна на превключвателния спусък, посоката на накрайника е напред.
2. Когато бутонът назад е от дясната страна на превключвателния спусък, посоката на накрайника е назад.
3. Поставете бутона за посоката в позиция (OFF (централно заключване) за намаляване на вероятността от възможно стартиране, когато не работите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оставете съединителя да спре напълно, преди да промените посоката на въртене.

4.6 РАБОТА С МАШИНАТА

1. Поставете заключващия бутон в правилната позиция за работата.
2. Хванете машината с една ръка.
3. Поставете накрайника върху винтовата глава и бавно натиснете превключвателния спусък. Стартирайте накрайника бавно за по-голям контрол.
4. Когато задвижите винта, работата ще започне.

5 ПОДДРЪЖКА

▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирани течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

5.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

▲ ВНИМАНИЕ

Машината трябва да е суха. Влажността може да предизвика опасност от електрически шок.

- Почистете нежеланите материали от вентилацията с прахосмукачка.
- Не пръскайте вентилацията или не поставяйте вентилацията в разтворители.
- Почистете корпуса и пластмасовите компоненти с влажен и мек плат.

6 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	24 V
Скорост без натоварване	0 - 2,800 min ⁻¹
Номинална стойност на удар	0 - 4,000 min ⁻¹
Въртящ момент	300 Nm
Тегло без батерията	1.18 kg
Модел на батерията	G24B2 / G24B4 и други серии BAG
Модел на зарядното устройство	2913907 и други серии CAG
Измерено ниво на звуково налягане	79.8 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Измерено ниво на сила на звука	90.8 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Вибрация	<2.5 m/c ² , K = 1,5 m/c ²

Препоръчителен температурен диапазон:

Елемент	Температура
Температурен диапазон за съхранение на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за работа на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за зареждане на батерията	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за работа на зарядното	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за съхранение на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за разреждане на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)

7 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Greenworks уебстраницата)

Гаранцията Greenworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лице за съставяне техническия файл:

Име: Питър Сьодерстрьом (Peter Söderström)

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Ударна бормашина
Модел: ISD401
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
 - 2011/65/ЕС & (ЕС)2015/863
 - 2014/30/ЕС

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/клаузи на) съгласувани европейски стандарти са използвани:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Място, дата: Мalmö,
01.01.2020

Подпис: Тед Чу (Ted Qu),
директор по качеството

Ted Qu

1	Περιγραφή.....	86	4.1	Έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος.....	87
1.1	Σκοπός.....	86	4.2	Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....	87
1.2	Επισκόπηση.....	86	4.3	Φως LED.....	87
2	Ασφάλεια.....	86	4.4	Επίλογη ταχύτητας.....	87
3	Εγκατάσταση.....	86	4.5	Ρυθμίστε την κατεύθυνση περιστροφής.....	87
3.1	Αφαιρέστε το μηχανήμα από τη συσκευασία..	86	4.6	Χειρισμός του μηχανήματος.....	87
3.2	Τοποθετήστε την μπαταρία.....	86	5	Συντήρηση.....	87
3.3	Αφαιρέστε την μπαταρία.....	86	5.1	Καθαρίστε το μηχανήμα.....	87
3.4	Εγκατάσταση μύτης.....	86	6	Τεχνικά δεδομένα.....	88
3.5	Απομακρύνετε τη μύτη.....	86	7	Εγγύηση.....	88
4	Λειτουργία.....	87	8	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	88

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχάνημα χρησιμοποιείται για

- την εισαγωγή μακρίων βιδών κατά τη συναρμολόγηση δαπέδων
- την εισαγωγή κοχλίων σφαιρικής κεφαλής μέσα σε κολόνες δαπέδων
- την εισαγωγή βιδών μέσα σε τοίχους ογκόλιθων και τσιμέντο
- την εισαγωγή βιδών μέσα σε μεταλλικούς ορθοστάτες

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1.

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1 Ζεύκτης | 4 Επιλογή ταχύτητας |
| 2 Λυχνία εργασίας LED | 5 Αποθήκευση μυτών |
| 3 Διακόπτης-σκανδάλη | 6 Κουμπί αναστροφής |

2 ΑΣΦΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαιτείται συμμόρφωση με όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας.

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τα μέρη έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τα μέρη έχουν φθορές ή λείπουν, μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

3.2 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 2.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.3 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 2.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

3.4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΥΤΗΣ

Εικόνα 3.

1. Πιέστε το κουμπί αναστροφής στη θέση κέντρο για να ασφαλίσετε τον διακόπτη σκανδάλη.
2. Μετακινήστε τον ζεύκτη προς τα εμπρός και διατηρήστε σε αυτή τη θέση.
3. Τοποθετήστε τη μύτη ίσια μέσα στον ζεύκτη.
4. Αποδεσμεύστε τον ζεύκτη.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιείτε ποιοτικές μύτες κρούσης με εγκοπή ασφάλισης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εξασφαλίστε ότι προσαρτάτε τη μύτη σφιστά στον ζεύκτη προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

3.5 ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΗ ΜΥΤΗ

Εικόνα 3.

1. Πιέστε το κουμπί αναστροφής στη θέση κέντρο για να ασφαλίσετε τον διακόπτη σκανδάλη.
2. Μετακινήστε τον ζεύκτη προς τα εμπρός και διατηρήστε σε αυτή τη θέση.
3. Τραβήξτε τη μύτη ίσια έξω από τον ζεύκτη.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα ή εξαρτήματα που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

4.1 ΉΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 4.

■ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχάνημα δεν λειτουργεί μέχρι να πιεστεί το κουμπί αναστροφής εντελώς στα αριστερά ή δεξιά. Μη χειρίζεστε το μηχάνημα σε χαμηλές ταχύτητες για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.

1. Πιέστε τον διακόπτη-σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα (ON (I)).

4.2 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 4.

1. Αποδεσμεύστε τον διακόπτη-σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα (OFF (O)).

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποδεσμεύστε τον διακόπτη-σκανδάλη και επιτρέψτε ο ζεύκτης να σταματήσει εντελώς.

4.3 ΦΩΣ LED

Εικόνα 5.

Το φως LED ανάβει όταν πατηθεί η σκανδάλη. Παρέχει επιπλέον φως για αυξημένη ορατότητα.

4.4 ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Πατήστε το κουμπί (1) για να προσαρμόσετε την ταχύτητα. Τα φώτα (2) θα ανάψουν σύμφωνα με το επίπεδο ταχύτητας.

Εικόνα 6

Φωταίνες ενδείξεις	Επίπεδο ταχύτητας
3 πράσινες λυχνίες	Το μηχάνημα είναι ρυθμισμένο σε «υψηλή ταχύτητα».
2 πράσινες λυχνίες	Το μηχάνημα είναι ρυθμισμένο στη «μέση ταχύτητα».
1 πράσινη λυχνία	Το μηχάνημα είναι ρυθμισμένο σε «χαμηλή ταχύτητα».

4.5 ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Εικόνα 7.

Το μηχάνημα έχει το κουμπί αναστροφής (ασφάλιση εμπρός/πίσω) πάνω από τον διακόπτη-σκανδάλη για να αλλάξετε την κατεύθυνση της μύτης.

1. Όταν το κουμπί αναστροφής βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του διακόπτη-σκανδάλη, η κατεύθυνση μύτης είναι προς τα εμπρός.
2. Όταν το κουμπί αναστροφής βρίσκεται στην δεξιά πλευρά του διακόπτη-σκανδάλη, η κατεύθυνση μύτης είναι αντίστροφη.
3. Θέστε το κουμπί κατεύθυνσης στη θέση OFF (κεντρική ασφάλιση) για να μειωθεί η πιθανότητα τυχαίας εκκίνησης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφήστε τον ζεύκτη να σταματήσει εντελώς προτού αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής.

4.6 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Θέστε το κουμπί ασφάλισης στη σωστή θέση για τη λειτουργία.
2. Κρατήστε το μηχάνημα με το ένα χέρι.
3. Τοποθετήστε τη μύτη στην κεφαλή βίδας και πιέστε αργά τον διακόπτη-σκανδάλη. Εκκινήστε τη μύτη αργά για περισσότερο έλεγχο.
4. Όταν οδηγείτε τη βίδα, ξεκινάει η εργασία.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τα πλαστικά μέρη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρησή.

5.1 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Το μηχάνημα πρέπει να είναι στεγνό. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Καθαρίστε τα ανεπιθύμητα υλικά από τον εξεαρισμό χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα.
- Μην ψεκάζετε τον εξεαρισμό και μην τον βάζετε σε διαλύτες.
- Καθαρίστε το περίβλημα και τα πλαστικά μέρη με ένα νοπό και απαλό πανί.

6 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	24 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0 - 2,800 min ⁻¹
Ταχύτητα κρούσης	0 - 4,000 min ⁻¹
Ροπή	300 Nm
Βάρος χωρίς την μπαταρία	1.18 kg
Μοντέλο μπαταρίας	G24B2 / G24B4 και άλλες σειρές BAG
Μοντέλο φορτιστή	2913907 και άλλες σειρές CAG
Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης	79.8 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Μέτρηση στάθμης ακουστικής ισχύος	90.8 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Δόνηση	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος:

Είδος	Θερμοκρασία
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης μπαταρίας	39°F (4°C) - 113°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας φορτιστή	39°F (4°C) - 113°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποφόρτισης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Greenworks ιστοσελίδα)

Η Greenworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (κατανάλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί

λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο χειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

8 ΑΪΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Peter Söderström

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Παλμικό κατασβίδι

Μοντέλο: ISD401

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
 - 2011/65/ΕΕ & (ΕΕ)2015/863
 - 2014/30/ΕΕ

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω (μέρη/ρίτρες τους) εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Μέρος, ημερομηνία: Malmö, Υπογραφή: Ted Qu,
01.01.2020 Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

90	بدء تشغيل الآلة.....	4.1
90	إيقاف الآلة.....	4.2
91	مصباح LED.....	4.3
91	تحديد السرعة.....	4.4
91	ضبط اتجاه الدوران.....	4.5
91	تشغيل الآلة.....	4.6
91	الصيانة.....	5
91	تنظيف الآلة.....	5.1
91	البيانات الفنية.....	6
91	الضمان.....	7
92	قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي.....	8

90	الوصف.....	1
90	الغرض.....	1.1
90	نسخة عامة.....	1.2
90	الأمان.....	2
90	التصويب.....	3
90	فك تغليف الآلة.....	3.1
90	تركيب مجموعة البطارية.....	3.2
90	خلع مجموعة البطارية.....	3.3
90	تركيب اللقمة.....	3.4
90	خلع اللقمة.....	3.5
90	التشغيل.....	4

3. عندما تسمع صوت قرق، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.3 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 2.

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

3.4 تركيب القلمة

الشكل 3.

1. اضغط على زر الدوران العكسي الموجود في المنتصف لنقل مفتاح السرعة الزبيريكي.
2. حرك الوصلة للأمام وتثبيتاً في مكانها.
3. ضع القلمة في الوصلة مباشرة.
4. حرر الوصلة.

ملاحظة

استخدام لقم الربط بالصدمات عالية الجودة التي بها تجلويف قفل.

تحذير

تأكد من إحكام تثبيت القلمة في الوصلة قبل استخدامك للآلة.

3.5 خلع القلمة

الشكل 3.

1. اضغط على زر الدوران العكسي الموجود في المنتصف لنقل مفتاح السرعة الزبيريكي.
2. حرك الوصلة للأمام وتثبيتاً في مكانها.
3. اصحب القلمة إلى خارج الوصلة مباشرة.

4 التشغيل

تحذير

تذكر دائماً ارتداء نظارات واقية لحماية العينين.

تحذير

تجنب استخدام أي ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها من قبل الجهة المصنعة لهذا المنتج.

4.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 4.

ملاحظة

لا تعمل الآلة إلا بعد ضغط زر الدوران العكسي بالكامل إلى اليسار أو اليمين. لا يتم بتشغيل الآلة على سرعات منخفضة لفترة طويلة من الزمن.

1. اضغط على مفتاح السرعة الزبيريكي لتشغيل الآلة (ON).

4.2 إيقاف الآلة

الشكل 4.

1. حرر مفتاح السرعة الزبيريكي لإيقاف الآلة (OFF).

تحذير

حرر مفتاح السرعة الزبيريكي وارتك الوصلة تتوقف تماماً.

1 الوصف

1.1 الفرش

يتم استخدام الآلة في

- ربط المسامير الطويلة الملوثة عند تركيب الرينة
- ربط مسامير الحوامل في الأعمدة الخشبية
- ربط المسامير الملوثة في الحواظ الخشبية أو الحراسية
- ربط المسامير الملوثة في الجدران المعدنية

1.2 لغة عامة

الشكل 1.

- | | | | |
|---|------------------------|---|-------------------|
| 1 | وصلة | 4 | تحديد السرعة |
| 2 | لمبة ليد للتشغيل | 5 | موضع تخزين القلمة |
| 3 | مفتاح السرعة الزبيريكي | 6 | زر الدوران العكسي |

2 الأمان

تحذير

احرص على الالتزام بجميع تعليمات السلامة.

راجع دليل الأمان.

3 التنصيب

3.1 فكّ تغليف الآلة

تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

- إذا كانت الأجزاء ناعمة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء ناعمة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افصح عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المركبة من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلف من الصندوق ومكونات التغليف وفقاً للقوانين المحلية.

3.2 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 2.

تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منها.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب مجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات وتعرف عليها بقدها في دليل البطارية والشاحن.

1. ثم بمحاذاة دعائم الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجلويف الموجودة في هيمنة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في هيمنة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.

5.1 تنظيف الآلة



يجب أن تكون الآلة جافة. لأنه قد ينتج عن الرطوبة مخاطر التعرض لصدات كهربائية.

- تخلص من الأشياء غير المرغوب فيها من مخرج الهواء باستخدام مكسنة كهربائية.
- لا تستخدم اسبراي لتنظيف مخرج الهواء، أو أن تضع مخرج الهواء في الحائيل.
- نظف الهيكل والمكونات البلاستيكية باستخدام قطعة قماش رطبة ناعمة.

6 البيانات الفنية

V 24	المجهود الكهربائي
min ⁻¹ 2,800 - 0	السرعة بدون حمل
min ⁻¹ 4,000 - 0	معامل الطرق
Nm 300	العزم
kg 1.18	الوزن بدون البطارية
BAG 24B2 / G24B4 الآخرى	طرز البطارية
2913907 وسلاسل CAG الأخرى	طرز الشاحن
dB(A), K _{pA} = 3 dB(A) 79.8	مستوى ضغط الصوت المُقْتَر
dB(A), K _{WA} = 3 dB(A) 90.8	مستوى قوة الصوت المُقْتَر
m/s ² , K = 1.5 m/s ² 2.5>	الاهتزاز

مدى درجة الحرارة المحيطة الموصى به:

المنصّر	درجة الحرارة
متوسط درجة حرارة تخزين الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة شحن البطارية	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الشاحن	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تخزين البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تفريغ شحن البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)

7 الضمان

(يكمك العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Greenworks صفحة الويب)

الضمان Greenworks مدته 3 سنوات على المنتج، وستان على البطاريات (استخدام المستهلك/ الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصنعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المطلوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يغطي الضمان الأصلي للشركة الصانعة باقي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المطلوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان. وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

4.3 مصباح LED

الشكل 5.

ستضيء لمبة اليد عند الضغط على الزناد. حيث تقدم إضاءة إضافية لرؤية أوضح.

4.4 تحديد السرعة

اضغط على الزر (1) لضبط السرعة. ستضيء اللمبات (2) وفقًا لمستوى السرعة.

الشكل 6

اللمبات	مستوى السرعة
3 لمبات خضراء	الآلة في وضع "السرعة العالية".
2 لمبة خضراء	الآلة في وضع "السرعة المتوسطة".
1 لمبة خضراء	الآلة في وضع "السرعة المنخفضة".

4.5 ضبط اتجاه الدوران

الشكل 7.

تحتوي الآلة على زر دوران عكسي (فقل للدوران للأمام/للخلف) أعلى مفتاح السرعة الزيركي لتغيير اتجاه دوران القفلة.

1. عندما يكون زر الدوران العكسي على الجانب الأيسر من مفتاح السرعة الزيركي، يكون اتجاه دوران القفلة للأمام.
2. عندما يكون زر الدوران العكسي على الجانب الأيمن من مفتاح السرعة الزيركي، يكون اتجاه دوران القفلة للخلف.
3. اقلل زر الاتجاه إلى وضع إيقاف OFF (التفقل الأوسط) للمساعدة في تقليل احتمالية بدء التشغيل غير المقصود عند عدم استخدام الآلة.



اترك الوصلة تتوقف تمامًا قبل تغيير اتجاه الدوران.

4.6 تشغيل الآلة

1. ضع مفتاح القفل في الموضع الصحيح للتشغيل.
2. أمسك الآلة بإحدى يديك.
3. ضع القفلة على رأس المسبار واضغط على مفتاح السرعة الزيركي ببطء. ابدأ تشغيل القفلة ببطء للمزيد من التحكم.
4. عند بدء ضغط المسبار، تبدأ الآلة في العمل.

5 الصيانة



لا تدع وسائل الفرمة أو التزيت أو المواد الفتيلة على البرول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.



لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.



أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

8 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الإسم: GLOBGRO AB

العنوان: Globe Group Europe

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

اسم وعنوان الشخص المسؤول له جمع الملف الفني:

الإسم: بيتر زودرشتروم

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

بموجب ذلك نعلن أن المنتج

الفترة: جهاز ربط بالصددمات

الطراز: ISD401

رقم المسلسل: راجع رقعة تقيم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقيم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:
- EU & (EU)2015/863/2011/65
- EU/2014/30

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أن المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/مقررات منها) التي تم استخدامها هي:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
- IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

المكان والتاريخ: Malmö, 01.01.2020 التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة

Ted Qu

1 Açıklama.....	94	4.1 Makineyi çalıştırın.....	95
1.1 Amaç.....	94	4.2 Makineyi durdurun.....	95
1.2 Genel bakış.....	94	4.3 LED lamba.....	95
2 Emniyet.....	94	4.4 Hız seçimi.....	95
3 Kurulum.....	94	4.5 Dönüş yönünü ayarlayın.....	95
3.1 Makineyi paketten çıkarın.....	94	4.6 Makineyi çalıştırın.....	95
3.2 Aküyü takın.....	94	5 Bakım.....	95
3.3 Aküyü çıkarın.....	94	5.1 Makineyi temizleyin.....	95
3.4 Ucu takın.....	94	6 Teknik veriler.....	95
3.5 Ucu çıkarın.....	94	7 Garanti.....	96
4 Çalışma.....	94	8 AB Uygunluk beyanı.....	96

1 AÇIKLAMA

1.1 AMAÇ

Makine şu amaçlarla kullanılır:

- döşeme monte ederken uzun döşeme vidalarını vidalamak
- taşıyıcı civataları döşeme direklerine geçirin
- vidaları blok duvarlara ve betona vidalamak
- vidaları metal saplamalara v'dalamak

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1.

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1 Kuplör | 4 Hız seçimi |
| 2 LED çalışma lambası | 5 Uç depolama yeri |
| 3 Anahtar tetiği | 6 Ters yön düğmesi |

2 EMNİYET

▲ UYARI

Tüm güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan/uyguladığınızdan emin olun.

Güvenlik Kılavuzuna bakın.

3 KURULUM

3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

▲ UYARI

- Parçalar hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

3.2 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 2.

▲ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Aküyü yerine oturana kadar akü bölümüne doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

3.3 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 2.

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makinaneden çıkarın.

3.4 UCU TAKIN

Şekil 3.

1. Anahtar tetiğini kilitlemek için ters yön düğmesini orta konuma getirin.
2. Kuplörü ileri doğru hareket ettirin ve yerinde tutun.
3. Ucu doğrudan kuplöre yerleştirin.
4. Kuplörü bırakın.

i NOT

Kilitleme yuvası ile sadece darbe kalitesindeki uçları kullanın.

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce kuplöre ucu biraz sıkı taktığınızdan emin olun.

3.5 UCU ÇIKARIN

Şekil 3.

1. Anahtar tetiğini kilitlemek için ters yön düğmesini orta konuma getirin.
2. Kuplörü ileri doğru hareket ettirin ve yerinde tutun.
3. Kuplörden ucu düz olarak çekerek çıkarın.

4 ÇALIŞMA

▲ UYARI

Daima koruyucu gözlük takın.

▲ UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen herhangi bir ataşmanı veya aksesuarı kullanmayın.

4.1 MAKINEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 4.

NOT

Geri vites düğmesi tamamen sola veya sağa itilene kadar makine çalışmaz. Makineyi uzun süre düşük hızda çalıştırmayın.

1. Makineyi AÇIK (I) konumuna getirmek için anahtar tetiğine basın.

4.2 MAKINEYİ DURDURUN

Şekil 4.

1. Makineyi KAPALI (O) konumuna getirmek için anahtar tetiğini serbest bırakın.

UYARI

Anahtar tetiğini serbest bırakın ve kuplörün tamamen durmasına izin verin.

4.3 LED LAMBA

Şekil 5.

LED lamba tetiğe bastırıldığında yanar.

Görünürlüğün artırılması için ekstra ışık sağlar.

4.4 HIZ SEÇİMİ

Hızı ayarlamak için düğmeye (1) basın. Işıklar (2), hız seviyesine göre yanar.

Şekil 6

Işıklar	Hız Seviyesi
3 Yeşil Işık	Makine "yüksek hız" ayarındadır.
2 Yeşil Işık	Makine "orta hız" ayarındadır.
1 Yeşil Işık	Makine "düşük hız" ayarındadır.

4.5 DÖNÜŞ YÖNÜNÜ AYARLAYIN

Şekil 7.

Makine, ucun yönünü değiştirmek için anahtar tetiğinin üzerinde bulunan bir ters yön düğmesine (ileri / geri kilitleme) sahiptir.

1. Ters yön düğmesi, anahtar tetiğinin sol tarafındayken, uç yönü ileriye doğrudur.
2. Ters yön düğmesi, anahtar tetiğinin sağ tarafındayken, uç yönü tersine çevrilebilir.
3. Çalışmıyorken yanlışlıkla çalışmaya başlama olasılığını azaltmak için yön düğmesini KAPALI (orta kilitleme) konumuna getirin.

UYARI

Dönme yönünü değiştirmeden önce kuplörün tamamen durmasına izin verin.

4.6 MAKINEYİ ÇALIŞTIRIN

1. Çalışma için kilitleme düğmesini doğru konuma getirin.
2. Makineyi tek elle tutun.
3. Ucu vida kafasına koyun ve yavaşça anahtar tetiğine basın. Daha fazla kontrol için ucu yavaşça başlayın.
4. Vidayı sürdürdüğünüzde, iş başlayacaktır.

5 BAKIM

İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

5.1 MAKINEYİ TEMİZLEYİN

İKAZ

Makine kuru olmalıdır. Nem, elektrik çarpması riskine neden olabilir.

- Havalandırma deliklerindeki istenmeyen malzemeyi bir elektrikli süpürge ile temizleyin.
- Havalandırma deliklerine solvent püskürtmeyin veya doğrudan içlerine koymayın.
- Muhafazayı ve plastik bileşenleri nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin.

6 TEKNİK VERİLER

Voltaj	24 V
Yüksüz Hız	0 - 2,800 min ⁻¹
Darbe derecesi	0 - 4,000 min ⁻¹
Dönme momenti	300 Nm
Akü hariç ağırlık	1.18 kg
Akü modeli	G24B2 / G24B4 ve diğer BAG serileri
Şarj cihazı modeli	2913907 ve diğer CAG serileri

Ölçülen ses basınç düzeyi	79.8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Ölçülen ses gücü düzeyi	90.8 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Titreşim	<2.5 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Model:	ISD401
Seri numarası:	Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı:	Ürün derecelendirme etiketine bakın

Tavsiye edilen ortam sıcaklığı aralığı:

Parça	Sıcaklık
Cihaz depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Cihaz çalışma sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü şarj sıcaklık aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Şarj cihazı çalışma sıcaklığı aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Akü depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü deşarj sıcaklık aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Yer, tarih: Malmö,
01.01.2020

İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

Ted Qu

7 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Greenworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Greenworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisi, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

8 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Peter Söderström
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Darbeli Matkap

98	כיבוי המכשיר	4.2
99	תאורת LED	4.3
99	בחירת מהירות	4.4
99	התאמת כיוון הסיבוב	4.5
99	הפעל את המכונה	4.6
99	תחזוקה	5
99	ניקוי הכלי	5.1
99	מפרט טכני	6
99	אחריות	7
	הצהרת תאימות לדרישות האיחוד	8
100	האירופי	

98	תיאור	1
98	מטרה	1.1
98	מבט כללי	1.2
98	בטיחות	2
98	התקנה	3
98	הסר את המכשיר מהאריזה	3.1
98	התקן את מארז הסוללה	3.2
98	הסר את מארז הסוללה	3.3
98	התקנת הביט	3.4
98	הוצאת הביט	3.5
98	הפעלה	4
98	הפעלת המכשיר	4.1

- דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארו הסוללה יינעל.
- כשתשמע קליק, זה אומר שמארו הסוללה מותקן במקומו.

3.3 הסר את מארו הסוללה

- איור 2.
- לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
- הסר את מארו הסוללה מהמכשיר.

3.4 התקנת הביט

- תרשים 3.
- לחץ על כפתור היפוך הכיוון במצב האמצעי כדי לנעול את הדק ההפעלה.
- הזז את המצמד קדימה והחזק אותו במקומו.
- הכנס את הביט ישירות לתוך המצמד.
- שחרר את הצימוד.

i שים לב

השתמש בביטים אימפקט איכותיים בלבד עם חריץ נעילה.

⚠ אזהרה

הקפד לחבר את הביט בחוזקה לתוך המצמד לפני השימוש בכלי.

3.5 הוצאת הביט

- תרשים 3.
- לחץ על כפתור היפוך הכיוון במצב האמצעי כדי לנעול את הדק ההפעלה.
- הזז את המצמד קדימה והחזק אותו במקומו.
- הוצא את הביט ישירות מתוך המצמד.

4 הפעלה

⚠ אזהרה

חברו תמיד אמצעי הגנה על העיניים.

⚠ אזהרה

אין להשתמש באבזורים או בתוספים שאינם מומלצים על ידי יצרן המוצר הזה.

4.1 הפעלת המכשיר

איור 4.

i שים לב

הכלי לא יפעל עד להזזת כפתור הכיוון באופן מלא לימין או לשמאל. אין להפעיל את הכלי במהירות נמוכה למשך זמן ארוך.

- לחץ על הדק ההפעלה כדי להפעיל את הכלי (I ON).

4.2 כיבוי המכשיר

איור 4.

1 תיאור

1.1 מטרה

הכלי משמש

- ברגי סיפון ארוכים בעת הרכבת דק
- הברגת ברגי עוגן לתוך עמודי הדק
- הברגת ברגים לתוך קיר לבנים ובטון
- הברגת ברגים לתוך יתדות מתכת

1.2 מבט כללי

איור 1.

- | | | | |
|---|-----------------|---|-------------------|
| 1 | מצמד | 4 | בחירת מהירות |
| 2 | תאורת עבודה LED | 5 | מחזיק הביט |
| 3 | הדק הפעלה | 6 | כפתור היפוך כיוון |

2 בטיחות

⚠ אזהרה

נא להקפיד לציית לכל הוראות הבטיחות.

עיינו במדריך הבטיחות.

3 התקנה

3.1 הסר את המכשיר מהארזיה

⚠ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

⚠ אזהרה

- אם חלקים מסוימים פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם יש חלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

- פתח את האריזה.
- עיינו במסמכים שמכילה האריזה.
- הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
- הסר את המכשיר מהאריזה.
- יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

3.2 התקן את מארו הסוללה

איור 2.

⚠ אזהרה

- אם מארו הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארו הסוללה או את המטען.
 - כבה את הכלי ורחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארו הסוללה.
 - עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.
1. התאם את הצלעות של מארו הסוללה להריצים בתא הסוללה.

1. שחרר את הדק ההפעלה כדי לכבות את הכלי (OFF).

▲ אזהרה

יש לשחרר את הדק ההפעלה ולאפשר למצמד להגיע לעצירה מוחלטת.

4.3 האור LED

אידי 5.

האורת ה-LED נדלקת כאשר לוחצים על ההדק.

היא מספקת אור נוסף לראות גדולה יותר.

4.4 בחירת מהירות

לחץ על כפתור (1) על מנת לכוונן את המהירות. הנוריות (2) חולקנה על פי רמת המהירות.

אידי 6

נוריות	רמת מהירות
3 נוריות ירוקות	המכונה מוגדרת ל"מהירות גבוהה".
2 נוריות ירוקות	המכונה מוגדרת ל"מהירות בינונית".
נורית ירוקה אחת	המכונה מוגדרת ל"מהירות נמוכה".

4.5 התאמת כיוון הסיבוב

אידי 7.

הכלי מצויד בכפתור היפוך כיוון (נעילה קדימה/אחורה) מעל מתג ההפעלה לשינוי הכיוון של הביט.

1. כאשר כפתור היפוך הכיוון נמצא בצד השמאלי של מתג ההפעלה, הביט מכונן קדימה.
2. כאשר כפתור היפוך הכיוון נמצא בצד הימני של מתג ההפעלה, הביט מכונן לכיוון הפוך.
3. יש להציב את כפתור הכיוון במצב OFF (נעילה אמצעית) כדי לעזור להקטין את הסיכון להפעלה בלתי מכוונת שלא בזמן פעולה.

▲ אזהרה

יש לאפשר למצמד להגיע לעצירה מוחלטת לפני החלפת כיוון הסיבוב.

4.6 הפעל את המכונה

1. הצב את כפתור הנעילה למצב המתאים לפעולה.
2. התוק את הכלי ביד אחת.
3. שים את הביט על ראש הבורג ולחץ בעדינות על מתג ההפעלה. הפעל את הביט לאט לשליטה רכה יותר.
4. כאשר מברוג את הבורג, העבודה התחיל.

5 תחזוקה

▲ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנוזל או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

הסר את מארו הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

5.1 ניקוי הכלי

▲ אזהרה

המכשיר חייב להיות יבש. לחות עלולה לגרום לסכנה של מכת חשמל.

- נקה את החומר הלא רצוי מפתח האוויר בעזרת שואב אבק.
- אין לרסס על פתח האוויר או להטביל אותו בממסים.
- נקה את בית המכשיר ואת מרכיבי הפלסטיק בעזרת מטלית רכה ולחה.

6 מפרט טכני

מתח	V 24
מהירות ללא עומס	min ⁻¹ 2,800 - 0
שיעור פגיעה	min ⁻¹ 4,000 - 0
מומנט	Nm 300
משקל ללא הסוללה	kg 1.18
דגם הסוללה	BAG וסדרות G24B2 / G24B4 נוספות
דגם המטען	2913907 וסדרות CAG נוספות
רמת לחץ הקול שנמדדה	(dB(A), K _{pA}) = 3 dB(A 79.8
רמת כוח קול נמדדת	(dB(A), K _{wA}) = 3 dB(A 90.8
רטט	m/s ² , K = 1.5 m/s ² 2.5>

טווח הטמפרטורה המומלץ עבור הסביבה:

טמפרטורה	פריט
(32°F (0°C) - 113°F (45°C)	טווח טמפרטורה עבור אחסון הציוד
(32°F (0°C) - 113°F (45°C)	טווח טמפרטורה עבור הפעלת הציוד
(39°F (4°C) - 104°F (40°C)	טווח טמפרטורה עבור טעינת סוללה
(39°F (4°C) - 104°F (40°C)	טווח טמפרטורה עבור הפעלת המטען
(32°F (0°C) - 113°F (45°C)	טווח טמפרטורה עבור אחסון הסוללה
(32°F (0°C) - 113°F (45°C)	טווח טמפרטורה עבור התרוקנות סוללה

7 אחריות

התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים ב-Greenworks דף האינטרנט)

האחריות Greenworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויים להידחות מהאחריות. בלאי רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

8 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: פטר סודרסטרום
 כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

אני מצהיר/ים בזאת כי המוצר

קטגוריה: ניתוב אימפקט
 דגם: ISD401
 מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר
 שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות הנחיות הבאות של האיחוד האירופי:
 - EU & (EU)2015/863/2011/65
 - EU/2014/30

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על (החלקים/הסעיפים) הבאים של הסטנדרטים האירופאים ההרמוניים:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
 IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

מקום, תאריך: Malmö, שוודיה; תדק, אחראי איכות
 01.01.2020

Ted Au

1	Aprašymas.....	102	4.1	Įrankio paleidimas.....	103
1.1	Paskirtis.....	102	4.2	Įrankio sustabdymas.....	103
1.2	Apžvalga.....	102	4.3	LED apšvietimas.....	103
2	Sauga.....	102	4.4	Greičio selektorius.....	103
3	Montavimas.....	102	4.5	Sukimo krypties keitimas.....	103
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	102	4.6	Darbas su įrankiu.....	103
3.2	Akumuliatoriaus įstatymas.....	102	5	Techninė priežiūra.....	103
3.3	Akumuliatoriaus išėmimas.....	102	5.1	Įrankio valymas.....	103
3.4	Antgalio įstatymas.....	102	6	Techniniai duomenys.....	103
3.5	Antgalio išėmimas.....	102	7	Garantija.....	104
4	Darbas.....	102	8	Dichiarazione di conformità CE..	104

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis įrankis skirtas

- ilgiems varžtams įsukti, pvz., įrengiant terasą
- varžtams su kvadratinio kakliuku įsukti į terasos poliūs
- varžtams įsukti į betoną ar sienų blokelius
- bei metalinius kaišičius

1.2 APŽVALGA

1. paveikslas

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Mova | 4 Greičio selektorius |
| 2 LED darbinis apšvietimas | 5 Antgalių laikymo vieta |
| 3 Jungiklis | 6 Sukimo krypties pakeitimo mygtukas |

2 SAUGA

▲ ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad jūs laikotės visų saugos instrukcijų.

Žr. saugos vadovą.

3 MONTAVIMAS

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

3.2 AKUMULATORIAUS ĮSTATYMAS

Paveikslas 2.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumulatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumulatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumulatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumulatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumulatoriaus briauną su akumulatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumulatorių į akumulatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumulatorius įsistatė.

3.3 AKUMULATORIAUS IŠĖMIMAS

2. pav.

1. Nuspauskite ir laikykite akumulatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumulatorių iš prietaiso.

3.4 ANTGALIO ĮSTATYMAS

Paveikslas 3.

1. Pastumkite sukimo krypties selektorių į vidurinę padėtį, kad užblokuotumėte pagrindinį jungiklį.
2. Pastumkite jungiamąją movą į priekį ir laikykite šioje padėtyje.
3. Antgalį įstatykite tiesiai į jungiamąją movą.
4. Atleiskite movą.

! PASTABA

Naudokite tik smūginius antgalius su fiksavimo grioveliu.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš įrankį naudodami patikrinkite, ar antgalis jungiamojoje movoje tinkamai įtvirtintas.

3.5 ANTGALIO IŠĖMIMAS

Paveikslas 3.

1. Pastumkite sukimo krypties selektorių į vidurinę padėtį, kad užblokuotumėte pagrindinį jungiklį.
2. Pastumkite jungiamąją movą į priekį ir laikykite šioje padėtyje.
3. Ištraukite antgalį iš jungiamosios movos.

4 DARBAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Visada dėvėkite akių apsaugą.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite jokių priedų, kurių nerekomenduoja šio įrankio gamintojas.

4.1 ĮRANKIO PALEIDIMAS

Paveikslas 4.

i PASTABA

Įrankis neveiks, kol krypties selektorius nepastumsite iki galo į kairę ar į dešinę pusę. Nedirbkite ilgą laiką įrankiu, nustatę mažą sukimo greitį.

1. Paspauskite pagrindinį jungiklį į (I) padėtį ir įrankįjunkite.

4.2 ĮRANKIO SUSTABDYMAS

Paveikslas 4.

1. Atleiskite pagrindinį jungiklį į (O) padėtį ir įrankįišjunkite.

▲ ĮSPĖJIMAS

Atleiskite pagrindinį jungiklį ir palaukite, kol jungiamoji mova visiškai sustos.

4.3 LED APŠVIETIMAS

5. paveikslas

LED apšvietimas įsijungia paspaudus jungiklį.

Jis papildomai apšviečia, kad būtų geriau matyti.

4.4 GREIČIO SELEKTORIUS

Paspauskite mygtuką (1), kad nustatytumėte greitį. Priklausomai nuo pasirinkto greičio, užsidegs atitinkamas indikatorius (2) skaičius.

6 paveikslas

Indikatoriai	Pasirinktas greitis
3 žali indikatoriai	Pasirinkta „didelio greičio“ įrankio nuostata.
2 žali indikatoriai	Pasirinkta „vidutinio greičio“ įrankio nuostata.
1 žalias indikatorius	Pasirinkta „mažo greičio“ įrankio nuostata.

4.5 SUKIMO KRYPTIES KEITIMAS

Paveikslas 7.

Virš pagrindinio jungiklio įrengtas antgalio sukimo krypties selektorius.

1. Kai sukimo krypties selektorius nustatytas į kairę pagrindinio jungiklio pusę, antgalis sukasi pagal laikrodžio rodyklę.

2. Kai sukimo krypties selektorius nustatytas į dešinę pagrindinio jungiklio pusę, antgalis sukasi prieš laikrodžio rodyklę.
3. Nustatykite krypties selektorių į OFF (centrinę) padėtį, kad nedirbami su įrankiu sumažintumėte pavojų jį atsitiktinai įjungti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Palaukite, kol mova nustos sukintis, prieš keisdami jos sukimosi kryptį.

4.6 DARBAS SU ĮRANKIU

1. Nustatykite blokuotės išjungimo mygtuką į darbui tinkamą padėtį.
2. Įrankį laikykite viena ranka.
3. Įstatykite į sraigtinę galvutę antgalį ir iš lėto spauskite jungiklį. Kad įrankį geriau suvaldytumėte, jo sukimosi greitį didinkite palaipsniui.
4. Darbas prasidės, kai pradėsite sukti varžtą.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ PERSPĖJIMAS

Saugokite plastikinės dalis, kad ant jų nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų. Cheminės medžiagos gali pažeisti plastikinės dalis ir jas sugadinti.

▲ PERSPĖJIMAS

Nevalykite plastikinio korpuso ir dalių koncentruotais tirpikliais ar plovimo priemonėmis.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

5.1 ĮRANKIO VALYMAS

▲ PERSPĖJIMAS

Prietaisas turi būti sausas. Dėl drėgmės gali kilti elektros smūgio pavojus.

- Šiuokšles iš vėdinimo angų išvalykite dulkių siurbliu.
- Vėdinimo angų nepurškite ir nemerkite į skiediklius.
- Korpusą ir plastikinius komponentus valykite drėgna ir minkšta šluoste.

6 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	24 V
Sūčiai be apkrovos	0 - 2,800 min ⁻¹
Smūgių dažnis	0 - 4,000 min ⁻¹

Lietuvių k.

Sukimo momentas	300 Nm
Svoris be baterijos	1.18 kg
Baterijos modelis	G24B2 / G24B4 ir kiti BAG modeliai
Įkroviklio modelis	2913907 ir kiti CAG modeliai
Išmatuotas garso slėgio lygis	79.8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Išmatuotas garso galios lygis	90.8 dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Vibracija	<2.5 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Rekomenduojama aplinkos temperatūra:

Aplinkybės	Temperatūra
Įrankio laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Darbas įrankiu	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos įkrovimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Įkroviklio veikimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Baterijos laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos iškrovimas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)

7 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Greenworks svetainėje)

Greenworks Gaminiai taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminys su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Peter Söderström

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Smūginis suktuvas

Modello: ISD401

Numero di serie: consultare la targa del prodotto

Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EB;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2011/65/ES ir (ES)2015/863
 - 2014/30/ES

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Malmö,
01.01.2020

Firma: Ted Qu, Direttore
Qualità

Ted Qu

1	Apraksts.....	106	4.1	Instrumenta ieslēgšana.....	107
1.1	Paredzētais lietojums.....	106	4.2	Instrumenta apturēšana.....	107
1.2	Pārskats.....	106	4.3	LED apgaismojums.....	107
2	Drošība.....	106	4.4	Ātruma izvēle.....	107
3	Uzstādīšana.....	106	4.5	Rotācijas virziena regulēšana.....	107
3.1	Iekārtas izpakošana.....	106	4.6	Iekārtas lietošana.....	107
3.2	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	106	5	Apkope.....	107
3.3	Akumulatora bloka izņemšana.....	106	5.1	Instrumenta tīrīšana.....	107
3.4	Uzgaļa uzstādīšana.....	106	6	Tehniskie dati.....	107
3.5	Uzgaļa izņemšana.....	106	7	Garantija.....	108
4	Ekspluatācija.....	106	8	ES Atbilstības deklarācija.....	108

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Urbjamašīna ir paredzēta:

- terases dēļu skrūvju skrūvēšanai
- apaļās galvas kvadrātveida kakla skrūves skrūvēšanai mītos
- skrūvju urbšanai bloku sienās un betonā
- skrūvju skrūvēšanai metāla spraišļos

1.2 PĀRSKATS

Attēls 1.

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Uzmava | 4. Ātruma izvēle |
| 2. LED darba apgaismojums | 5. Uzgaļu glabātuve |
| 3. Ieslēgšanas slēdzis | 6. Rotācijas virziena pārlēgls |

2 DROŠĪBA

▲ BRĪDINĀJUMS

Izpildiet/ievērojiet visus drošības norādījumus.

Izlasiet drošības instrukciju rokasgrāmatu.

3 UZSTĀDĪŠANA

3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārlicinieties, vai tā ir pareizi salikta.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

3.2 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 2.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.3 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

2. attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

3.4 UZGAĻA UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 3.

1. Bloķējiet slēdzi, novietojot rotācijas virziena pārlēgu centrālajā pozīcijā.
2. Pārvietojiet uzmavu un fiksējiet.
3. Ielieciet uzgali uzmavā taisnā virzienā.
4. Atlaidiet uzmavu.

i PIEZĪME

Izmantojiet tikai tādas triecienuzgaļas, kam ir fiksējošā grope.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms instrumenta lietošanas pārlicinieties, vai uzmavā ir stingri piestiprināts uzgālis.

3.5 UZGAĻA IZŅEMŠANA

Attēls Nr. 3.

1. Bloķējiet slēdzi, novietojot rotācijas virziena pārlēgu centrālajā pozīcijā.
2. Pārvietojiet uzmavu un fiksējiet.
3. Izvelciet uzgāli no uzmavas taisnā virzienā.

4 EKSPLUATĀCIJA

▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet pierces vai piederumus, ko nav ieteicis šī produkta ražotājs.

4.1 INSTRUMENTA IESLĒGŠANA

Attēls Nr. 4.

i PIEZĪME

Instrumentu nevarēs ieslēgt, kamēr rotācijas virziena pārslēgs nebūs pilnībā nospiests pa kreisi vai pa labi. Nedarbīniet urbjašīnu ilgstoši ar mazu ātrumu.

1. Lai IESLĒGTU (I) urbjašīnu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

4.2 INSTRUMENTA APTURĒŠANA

Attēls Nr. 4.

1. Lai IZSLĒGTU (O) urbjašīnu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

▲ BRĪDINĀJUMS

Atlaidiet ieslēgšanas slēdzi un pagaidiet, kamēr uzmavai pilnībā apstājas.

4.3 LED APGAISMOJUMS

Attēls 5.

Nospiežot slēdzi, iedegas LED gaisma.

Tas nodrošina papildu apgaismojumu, kas uzlabo redzamību.

4.4 ĀTRUMA IZVĒLE

Lai noregulētu ātrumu, nospiediet pogu (1). Gaismas (2) iedegties atbilstoši ātruma līmenim.

Attēls 6

Gaismas indikatori	Ātruma līmenis
3 zaļās gaismas indikatori	Iekārta darbojas ar „lielu ātrumu”.
2 zaļās gaismas indikatori	Iekārta darbojas ar „vidēju ātrumu”.
1 zaļās gaismas indikators	Iekārta darbojas ar „zemu ātrumu”.

4.5 ROTĀCIJAS VIRZIENA REGULĒŠANA

Attēls Nr. 7.

Urbjašīnai virs ieslēgšanas slēdža atrodas rotācijas virziena pārslēgs (uz priekšu/atpakaļ), ar ko var mainīt uzgaļa rotācijas virzienu.

1. Ja rotācijas virziena pārslēgs atrodas slēdža pogas kreisajā pusē, uzgaļis griezīsies virzienā uz priekšu.
2. Ja rotācijas virziena pārslēgs atrodas slēdža pogas labajā pusē, uzgaļis griezīsies atpakaļvirzienā.
3. Lai samazinātu neaušas ieslēgšanās iespējamību, kad urbjašīna netiek izmantota, ieslēdziet rotācijas virziena pogu pozīcijā OFF (centra bloķētājs).

▲ BRĪDINĀJUMS

Pagaidiet, kamēr uzmava pilnībā apstājas, un tikai tad mainiet rotācijas virzienu.

4.6 IEKĀRTAS LIETOŠANA

1. Iestatiet bloķēšanas pogu pareizajā darba stāvoklī.
2. Turiet urbjašīnu ar vienu roku.
3. Uzlieciet uzgaļi uz skrūves galvas un lēnām nospiediet ieslēgšanas slēdzi. Lai labāk vadītu urbšanas procesu, sāciet urbt ar lēnu ātrumu.
4. Urbšanas sāksies, tiklīdz sāksiet skrūvēt skrūvi.

5 APKOPE

▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

5.1 INSTRUMENTA TĪRĪŠANA

▲ PIESARDZĪBU

Instrumentam jābūt sausam. Mitrums var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.

- Izfriet sapūstās lapas un neīrumus no gaisa atveres ar putekļu sūcēju.
- Nesmidziniet un neļieiet gaisa atverē šķīdinātājus.
- Noslaukiet korpusu un plastmasas daļas ar mitru un mīkstu drāniņu.

6 TEHNISKIE DATI

Spriegums	24 V
-----------	------

Apgriezienu skaits bez slodzes	0 - 2,800 min ⁻¹
Triecienu ātrums	0 - 4,000 min ⁻¹
Griezies moments	300 Nm
Svars bez akumulatora	1.18 kg
Akumulatora modelis	G24B2 / G24B4 un citas BAG sērijas
Lādētāja modelis	2913907 un citas CAG sērijas
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	79.8 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	90.8 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibrācija	<2.5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons:

Vienība	Temperatūra
Ierīces uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Ierīces darbības temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Lādētāja darbības temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Akumulatora uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora izlādes temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 GARANTĪJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Greenworks tīmekļa lapā).

Ierīcei Greenworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanos un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

8 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds un uzvārds: Peter Söderström

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Triecienskrūvgriezis
Modelis: ISD401
Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu
Iekārtas izlādes gads: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
 - 2011/65/ES UN (ES)2015/863
 - 2014/30/ES

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti šādi Eiropas saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vieta, datums: Malmö,
01.01.2020

Paraksts: Kvalitātes daļas
direktors Ted Qu

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	110	4.1 Käivitage seade.....	111
1.1 Eesmärk.....	110	4.2 Peatage seade.....	111
1.2 Üllevaade.....	110	4.3 LED-tuli.....	111
2 Ohutus.....	110	4.4 Kiiruse valimine.....	111
3 Paigaldus.....	110	4.5 Reguleerige pöörlemissuunda.....	111
3.1 Seadme lahtipakkimine.....	110	4.6 Seadme kasutamine.....	111
3.2 Paigaldage akuplokk.....	110	5 Hooldus.....	111
3.3 Akuploki eemaldamine.....	110	5.1 Seadme puhastamine.....	111
3.4 Paigaldage otsak.....	110	6 Tehnilised andmed.....	111
3.5 Eemaldage otsak.....	110	7 Garantii.....	112
4 Kasutamine.....	110	8 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....	112

1 KIRJELDUS

1.1 EESMÄRK

Seadet kasutatakse

- pikkade terrassikruvide sissekeeramiseks terrassi kokkupanekul
- kandepoltide sissekeeramiseks terrassi postidesse
- kruvide sissekeeramiseks plokkidest või betoonist seintesse
- kruvide sissekeeramiseks metallelementidesse

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1.

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1 Ühenduslüli | 4 Kiiruse valimine |
| 2 LED-töötuli | 5 Otsakute hoiukoht |
| 3 Päästiklüli | 6 Tagasi nupp |

2 OHUTUS

▲ HOIATUS

Järgige kindlasti kõiki ohutusjuhiseid.

Lugege kasutusjuhendit.

3 PAIGALDUS

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

3.2 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 2.

▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.3 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 2.

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

3.4 PAIGALDAGE OTSAK

Joonis 3.

1. Lükake tagasi nupp keskmisesse asendisse, mis lukustab päästiklüli.
2. Liigutage ühenduslüli ettepoole ja hoidke seda paigal.
3. Pange otsak otse ühenduslüli sisse.
4. Vabastage ühenduslüli.

İ MÄRKUS

Kasutage ainult kvaliteetseid, lõõktoiminguteks mõeldud, lukustussoonega otsakuid.

▲ HOIATUS

Enne seadme kasutamist veenduge, et kinnitate otsaku korralikult ühenduslüli külge.

3.5 EEMALDAGE OTSAK

Joonis 3.

1. Lükake tagasi nupp keskmisesse asendisse, mis lukustab päästiklüli.
2. Liigutage ühenduslüli ettepoole ja hoidke seda paigal.
3. Tõmmake otsak ühenduslülist otse välja.

4 KASUTAMINE

▲ HOIATUS

Kandke alati kaitseprille.

▲ HOIATUS

Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida selle seadme valmistaja pole soovitanud.

4.1 KÄIVITAGE SEADE

Joonis 4.

i MÄRKUS

Seade ei tööta, kui tagasi nupp ei ole täielikult vasakule või paremale liigutatud. Ärge kasutage seadet pikka aega madala kiiruse juures.

1. Seadme sisselülitamiseks (I) vajutage päästiklülitit.

4.2 PEATAGE SEADE.

Joonis 4.

1. Seadme väljalülitamiseks (O) vabastage päästiklülitit.

▲ HOIATUS

Vabastage päästiklülitit ja laske ühenduslülitil täielikult seiskuda.

4.3 LED-TULI

Joonis 5.

Päästiku vajutamisel hakkab LED-tuli põlema.

See tagab lisavalgustuse, et parandada nähtavust.

4.4 KIIRUSE VALIMINE

Kiiruse reguleerimiseks vajutage nuppu (1). Tuled (2) põlevad vastavalt kiiruse tasemele.

Joonis 6

Tuled	Kiiruse tasemed
3 rohelist tuld	Seade on seadistatud suurele kiirusele.
2 rohelist tuld	Seade on seadistatud keskmisele kiirusele.
1 roheline tuli	Seade on seadistatud madalale kiirusele.

4.5 REGULEERIGE PÖÖRLEMISSUUNDA

Joonis 7.

Seadmel on tagasi nupp (edasi/tagasi lukk), mis asub päästiklülitit kohal ning on mõeldud otsaku suuna muutmiseks.

1. Kui tagasi nupp asub päästiklülitist vasakul, siis liigub otsak ettepoole.
2. Kui tagasi nupp asub päästiklülitist paremal, siis liigub otsak tagasi.
3. Seadke suunanupp asendisse OFF (keskmine lukk), et vähendada seadme juhusliku käivitamise võimalust, kui seadet ei kasutata.

▲ HOIATUS

Laske ühenduslülitil enne pöörlemis-suuna vahetamist alati täielikult seisma jääda.

4.6 SEADME KASUTAMINE

1. Seadke lukustusnupp õigesse kasutusasendisse.
2. Hoidke masinat ühe käega.
3. Pange otsak kruvipea peale ja vajutage aeglaselt päästiklülitit. Parema kontrolli saavutamiseks alustage aeglaselt.
4. Krui puudutamisel hakkab seade tööle.

5 HOOLDUS

▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

5.1 SEADME PUHASTAMINE

▲ ETTEVAATUST

Seade peab olema kuiv. Niiskus tekitab elektrilöögi ohu.

- Puhastage soovimatud materjalid ventilatsioonivadest tolmuimeja abil.
- Ärge pritsige ventilatsioonivavasid ning ärge pange ventilatsioonivavasid lahustite sisse.
- Puhastage korpast ja seadme plastikosi niiske pehme lapiga.

6 TEHNILISED ANDMED

Pinge	24 V
Tühikäigu kiirus	0 - 2,800 min ⁻¹
Löögisagedus	0 - 4,000 min ⁻¹
Pöördemoment	300 Nm
Kaal ilma akuta	1.18 kg
Aku mudel	G24B2 / G24B4 ja teised BAG seeriad
Laadija mudel	2913907 ja teised CAG seeriad

Mõõdetud helirõhu tase	79.8 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Mõõdetud helivõimsuse tase	90.8 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibratsioonitase	< 2.5 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Liik:	Lööktrell
Mudel:	ISD401
Seerianumber:	Vt. toote andmesilti
Tootmise aasta:	Vt. toote andmesilti

Soovitavlik ümbritseva keskkonna temperatuuri vahemik:

Nimetus	Temperatuur
Seadme hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Seadme kasutustemperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku laadimise temperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Laadija kasutustemperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Aku hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku tühjaklaadimise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
 - 2011/65/EL ja (EL)2015/863
 - 2014/30/EL

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1; EN 62841-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Koht, kuupäev: Malmö, 01.01.2020 Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht

Ted Qu

7 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Greenworks veebilehel)

Greenworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta alget tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

8 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Peter Söderström
Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode